

SERVICETEIL:
Modetrends
Ihr gutes Recht
Frohe Ostern • Alster med

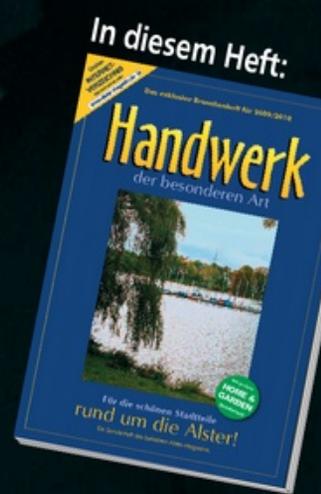
Streifbandzeitung C25262E

www.alster-magazin.de

ALSTER Magazin

Foto: Lara Enterprises.com GmbH

Für Eppendorf • Harvestehude • Pöseldorf • Rotherbaum • Winterhude • Uhlenhorst • Alsterdorf



Karriere-

Start an der Alster

Exklusiv: Veronas Manager Alain Midzic über sein neuestes Hollywood-Projekt



Vielseitig:

TV- und Theaterstar Daniela Ziegler steht in Rotherbaum in einem Mutter-Tochter-Drama auf der Bühne.



SUCHEN SIE EINE NEUE ZINSHAUS- ODER WEG-VERWALTUNG?

Dann sprechen Sie uns doch einfach mal an! Wir bieten kompetente und persönliche Betreuung im Zinshaus- und WEG-Bereich.

Ihr freundlicher Makler und Verwalter
BAUMGARTEN IMMOBILIEN

Straßenbahnring 17
20251 Hamburg • Tel.: 696 64 93-0
E-Mail: BaumgartenHH@aol.com

Individualkunden-Center Hamburger Straße

Unsere Beratung ist so individuell wie Ihre Wünsche



Für jeden zweiten Hamburger ist die Haspa die Bank seines Vertrauens – und das aus gutem Grund: die Nähe zu unseren Kunden, persönlicher Service und schnelle, flexible Lösungen sind für uns selbstverständlich.

Mit mehr als 50 Kunden-Centern in und um Hamburg bieten wir Ihnen gemeinsam mit den Unternehmen der Haspa-Finanzgruppe kompetente Beratung und umfassende Betreuung für Ihre Finanzen.

Unsere Beratung ist dabei so individuell wie Ihre Wünsche: Mit unserem ganzheitlichen Beratungsangebot erhalten Sie maßgeschneiderte Lösungen aus einer Hand.

Egal, ob Sie Kapital ertragreich anlegen, Ihre Zukunft absichern oder eine Immobilie finanzieren wollen: Unsere Individualkunden-Betreuer unterstützen Sie bei der Erreichung Ihrer ganz persönlichen Wünsche, Pläne und Ziele.

Besuchen Sie uns doch einfach in unserem Individualkunden-Center oder vereinbaren Sie ein Beratungsgespräch – auch außerhalb der Öffnungszeiten und auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Im Spezialreport 2008 „Die Elite der Vermögensverwalter im deutschsprachigen Raum“ liegt die Haspa zum 5. Mal in Folge an der Spitze.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Haspa Individualkunden-Center
Hamburger Straße**

Hamburger Straße 39,
22083 Hamburg

Telefon 0 40 / 35 79-14 86

Telefax 0 40 / 22 74 87 83

Öffnungszeiten:

Mo., Mi., Fr. 09.00 bis 17.00 Uhr

Di., Do. 09.00 Uhr bis 18.00 Uhr

oder nach Vereinbarung

Haspa[§]
Hamburger Sparkasse

Meine Bank.

Magische Kräfte?

VON WOLFGANG E. BUSS



Derzeit entwickelt sich eine der wohl spannendsten gesellschaftstheoretischen Diskussionen: Nach welchen Regeln sollen wir unsere Welt-Gesellschaft in der Zukunft gestalten? Ganz sicher nach demokratischen! Doch Demokratie lässt gewaltige Spielräume, inklusive der verrückten Möglichkeit (die der große Philosoph Karl Popper

„Paradoxon“ bezeichnete), dass sie sich selbst abwählen kann!

Nachdem die simple Herdentrieb-Ideologie „Sozialismus“ in allen Gesellschaften gescheitert ist, scheitert nun gerade auch die „freie“ Marktwirtschaft.

Geht es den Unternehmen gut, so hat uns die Wissenschaft über die freie Marktwirtschaft gelehrt, bringt das Wohlstand und Beschäftigung. Auch ich bin darauf reingefallen zu glauben, Konzerne würden ebenso verantwortlich geführt wie Tausende kleiner Familienbetriebe, um möglichst über Generationen ihre Familienmitglieder zu ernähren.

Und ich vergaß ebenfalls, dass der zunehmende Materialismus dem Geld den höchsten Stellenwert einräumte, dass Geldverdienen fast magische Bedeutung bekam und Menschen, die Geld scheinbar vermehren konnten, wurden zu Magiern. Wir alle erinnern uns an den ehemaligen Alstertaler Jürgen Harksen, der sich seit 1986 selbst Zauberkräfte zusprach, um für seine „Freunde“ aus wenig Geld viel zu machen – dann allerdings ebenso scheiterte wie die modernen „Bankster“ an der Wall Street. Randbemerkung sei, dass Harksen fast sieben Jahre in den Knast musste – während sich die modernen Bankmanager heute hohe Boni und Abfindungen zahlen.

Auch die große Politik glaubte an den Traum, irgendwo an der Wall Street oder auf den Cayman-Inseln gäbe es Magier, die auf wundersame Weise Geld vermehren können. Sogar die Gewinne unserer Landesbanken sollten sie aufblühen lassen. Alles schien so zauberhaft zu laufen, dass keiner eingriff.

Und das entpuppt sich nun als der fatalste politische Fehler der neueren Geschichte: Man glaubte an die Selbstregulierungskräfte des Marktes, übersah aber, dass Unternehmen statt von Vernunft und Moral nur von Eigeninteressen geleitet sind. Den Irrsinn an sich, Menschen zu entlassen, um noch gigantischere Renditen zu machen, um damit weltweit weitere Unternehmen zu kaufen und dann auch überall dort Menschen zu entlassen, stellte niemand infrage. Es war das Gesetz, der „Markt“. Die Frage: Für wen machen wir diese Gesellschaft eigentlich? stellte keiner. Vielleicht für uns Menschen?

Dass ein Döner-Mann gerne mal günstiges Gammelfleisch einsetzt, um seinen Gewinn zu erhöhen, hatte die Politik schnell verstanden und scharenweise Lebensmittelkontrolleure in die Unternehmen gesandt. Und die Bankenaufsicht? An die obersten Geld-Gurus, mit tausendfach höheren Einkommen eines Finanzministers und vermutlich „magischen Kräften“, hat sich keiner herangetraut. Manch gottesfürchtig erzogener Politiker lernte schon als Kind, dem Herrn nicht zu widersprechen. Ein fataler Gedanke – als Erwachsener traute er sich nicht mehr, an den Göttern der Finanzwelt zu zweifeln.

Nun könnte man den Eindruck gewinnen, na, die werden die Krise schon richten. Doch sie werden es nicht. Wir, die zig Millionen Habenichtse, müssen mit unseren Steuer-Euros einspringen, und das größte Finanzfiasco der Geschichte ausbügeln. Es ist schon jetzt die gewaltigste und ungerechteste Umverteilung von unten nach oben.

Demokratie und Freiheit brauchen Kontrollen, sie sind stets in Gefahr, sich selbst zu gefährden. Und wir müssen bei aller Euphorie zur Globalisierung im Auge behalten, dass auch die milliardenstarken „Global-Player“ nicht wie Magier agieren, sondern wie „Gammelfleisch-Händler“. Kontrollieren wir sie nicht scharf, wird uns allen richtig schlecht.

Backshop B Boden



Poppenbüttler Hauptstraße 12 • 22399 Hamburg • Tel. 611 634 76 • Fax 611 634 78



7 Jahre in Poppenbüttel

2 Berliner 77 Cent, Buttercroissant 60 g 70 Cent

Der etwas andere Backshop

Jetzt auch mit Schuhreparatur-Annahme

Brot- und Backwaren • Biolandbrote/-Brötchen • Zeitschriften • Zigaretten
Lotto und Toto • kalte und warme Getränke • Snacks • Eier, Butter, Milch, Eis
exklusiv im Großraum Hamburg: Bremer Kaffee u.v.m.

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 6.00-18.00 Uhr, Sa. und So.: 8.00-12.00 Uhr

Lotto-Annahme: Mo.-Fr.: bis 20.00 Uhr, Sa.: bis 18.00 Uhr, So.: bis 12.00 Uhr

Arztpraxis: Dr. Dr. med. HAMDOSCH

Winterhuderweg 29 • 22085 HH • Tel.: 22 69 17 00

→ in diesem Magazin: Alster med

miss seconda

Wenn Second Hand First Class sein soll,
Designer-Mode zu Top-Preisen!

auch
Barankauf

Öffnungszeiten: Mo-Fr. 11-18 Uhr, Sa. 10-13 Uhr
Oberstr. 1, 20144 Hamburg, Tel.: 4227935

GAEDKE

GRANIT MARMOR SANDSTEIN

GRANIT- UND MARMORAUFBEREITUNG

Bad- und Küchenrestaurierung

Poppenbütteler Chaussee 81 • 22397 Hamburg-Duvenstedt

Telefon 607 66 00 • Fax 60 76 60 14

info@gaedke-naturstein.de • www.gaedke-naturstein.de

Orientteppich Malek

Bio-Handwäsche, Restauration und Reparatur

Wir waschen und restaurieren
Ihre Teppiche fachmännisch
und verfügen über eine
20-jährige Berufserfahrung.
Kostenlose Abholung in
ganz Hamburg.



Herderstr. 42
22085 Hamburg
Tel.: 227 92 13



Foto: Jim Rakete

Degas' Sicht auf den Körper



Foto: © Musée d'Orsay, Paris

Die **Hamburger Kunsthalle**, Glockengießerwall, zeigt noch **bis zum 3. Mai** im Hubertus-Wald-Forum die Ausstellung „**Edgar Degas. Intimität und Pose**“. Zahlreiche Gemälde und Plastiken zeigen Degas' einzigartige Perspektive auf den weiblichen Körper, die Körperhaltungen und Bewegungen im unbeobachteten Moment in den Vordergrund stellt. Öffnungszeiten: Di.- So., 10-18 Uhr und Do., 10-21 Uhr. *kw*

Edgar Degas: „Abschluss der Arabeske“, 1877 Öl und Pastellkreide auf Holz.

Liebes-Lesung auf der Uhlenhorst

Die beiden Schauspielerinnen **Eva Langer** und **Friederike Fischer** werden am **27. März** um 20 Uhr im **Bistro Cavéa**, Winterhuder Weg 142, szenisch lesen. Motto: „**Das muss doch Liebe sein!**“. Inhalt: Zwei Freundinnen

treffen sich in einer Bar, um mal wieder richtig zu quatschen. Worüber? Natürlich über die Liebe! Begleitet wird das Duo von **Helmut Fuchs Bardun** mit Gesang und Gitarre. Eintritt 12 Euro (inkl. Begrüßungsgetränk).

Annett Louisan in concert

Annett Louisan genießt jetzt zwar das Leben in Berlin, am **17. und 18. März** kommt die 31-Jährige trotzdem noch mal in die Stadt zurück, in der sie über 17 Jahre gelebt hat: Jeweils um 20 Uhr tritt die wohl populärste Vertreterin des deutschen Chanson im Rahmen ihrer „**teilzeithippie Tournee**“

in der **Laeiszhalle**, Johannes-Brahms-Platz, auf (Kartentelefon: 34 69 20). Mit einer von ihr wiedergefundenen Leichtigkeit bringt sie ihre Vision vom Umgang mit deutscher Sprache im Pop-Kontext, in der Verbindung von Poesie und Alltagssprache auf die Bühne. *kw*

Verlosung: Erleben Sie die „ProSieben Fight Night“

Am **20. März** steigt die Doppelweltmeisterin **Susi Kentikian** in Hamburg gegen die Amerikanerin „**Baby Doll**“, Elena Reid, in den Ring. In dieser „**ProSieben Fight Night**“ wartet somit wieder ein harter Prüfstein auf die k.o.-gewaltige Hamburgerin.

Die „**Killer Queen**“ muss ihre WM-Titel der WBA und WIBF im Fliegengewicht gegen die 27-jährige US-Amerikanerin, deren Kampfname „**Baby Doll**“ eher eine gefährliche Verniedlichung dieser guten Boxerin ist, aufs Spiel setzen.

Das Alster-Magazin verlost 4x2 Tickets für den Boxkampf am 20. März in Hamburg.

Wer gewinnen möchte, der schickt eine Postkarte mit dem Stichwort „**Boxen**“ an das Alster-Magazin, Barkhausweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an j.ehmsen@alster-net.de. Einsendeschluss: 16.3. *je*

Maßgefertigte Einbauschränke!

SchrankstudioSchilling
Schrankideen nach Maß

Ordnung - bis unters Dach!

- optimale Raumnutzung
- millimetergenau angefertigt
- individuelle, einzigartige Möbelstücke
- erstklassige Qualität

Osdorfer Landstraße 251b
22549 Hamburg • 040 - 35719101
www.schrankstudio-schilling.de



Box-Doppelweltmeisterin Susi Kentikian steigt am 20.3. wieder in den Ring.

Foto: Universum



Foto: Anna-Lena Ehlers

Magazin

- 3 Kolumne
- 6 Das Alster-Magazin sprach exklusiv mit Alain Midzic über seine Hollywood-Pläne
- 8 Glücksfall: Der Winterhuder Edmund Knuth musste von Amts wegen in die Antarktis
- 12 Startet durch:
José Valdes – Latinpop-Star aus Winterhude
- 14 Das Alster-Magazin traf Fernsehkommissar Uwe Fellensiek beim Dreh von „Notruf Hafenkante“
- 16 Mitmachen: Unser Model-contest „New Faces 2009“ startet jetzt
- 18 Alster-Magazin-Redakteurin Marisa Knierim kochte bei der „Küchenschlacht“ (ZDF) mit!
- 20 Interview mit TV- und Theater-Star Daniela Ziegler

Winterhude

- 23 Kulturtipp: Die Komödie Winterhuder Fährhaus zeigt eine Groteske im Kleinen Saal

Spielt in den Hamburger Kammerspielen Theater: Daniela Ziegler. Seite 20

Eppendorf

- 24 TV- und Buchtip: Die Autorin Gisela Graichen war am Limes

Uhlenhorst

- 26 Jazzyge Soulstimme: Das Alster-Magazin traf die Sängerin San Glaser

Service

- 28 Pöseldorf-Center
- 31 Alster-Med
- 34 Der Gesundheitsratgeber
- 36 Neues aus der Geschäftswelt
- 38 Ihr gutes Recht
- 40 Gartenmagazin
- 42 Frohe Ostern
- 43 Essen und trinken
- 44 Modetrends
- 45 Senioren
- 46 Immobilien
- 48 Kleinanzeigen/Impressum
- 50 Sudoku

Designermode gesucht!

Direkter Ankauf - Barzahlung sofort

Wir kaufen Damen- und Herrenbekleidung von privat und gewerblich. Gern auch ältere Modelle, neu und gebraucht.

Jil Sander • Boss • Escada etc.!

Wir holen auch ab!

Second Herzog

Di / Do 11-17 Uhr • Lehmweg 35 • 20251 Hamburg • Tel.: 87 88 28 93
Handy 0177 / 85 05 555 • www.secondherzog.de

ICH WILL IHRE ROLEX & CO.!



OTTEN VON EMMERICH

www.ottenvonemmerich.de

Galleria Passage Hamburg · Grosse Bleichen 21
Tel.: 040-35 7132 10 · Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10-19, Sa: 10-18

LUXUSTASCHE! VUITTON, CHLOE, YSL, HERMES 	PATEK PHILIPPE! 	HERMESTUCH & KRAWATTE! 
MARKENSCHMUCK! 	VUITTONTEILE! 	LUXUSUHREN! 

Hamburgs große Adresse für seriösen Barankauf und Verkauf gebrauchter Luxusarmbanduhren aller Marken und Luxuswaren von Hermes, Vuitton, Gucci, Prada, Tod's, Chanel, Dior, Chloe, Balenciaga, Bottega Veneta, etc. in der Galleria Passage Hamburg.

poggen
pohl & **LEICHT**

tschetschorke-küchen

Ferdinand-Harten-Str. 8
22949 HH/Hoisdüffel
Tel.: 514 18 22

www.alstertal-kueche.de

Miele & **ALNO**
IMMER BESSER ...die Welt der Küche

Kunert & Lorenz OHG
Ihre Verwaltung

Herr Karl-Heinz Kelling erwartet Ihren Anruf zu allen Verwaltungsfragen, z.B. BK-Abrechnung, Mieterhöhung, Wirtschaftlichkeitsabrechnung, Wertverbesserung.

Kunert & Lorenz OHG
Tel.: 41 00 94 40
Fax: 41 00 94 49 



Gleittüren Schränke

in jeder Abmessung und Oberfläche direkt vom Hersteller

interhansa
22399 Hamburg - Poppenbütteler Bogen 29

Mo-Fr: 8-18 Uhr - Sa: 10-13 Uhr - Tel. (040) 60 68 95-0
www.interhansa.de - Fax (040) 606 23 82



Alain Midzic (re.) und sein neuer Künstler Blerim Destani am Set.



Verona Pooth und Alain Midzic.

Die Reise führt nach *Hollywood*

Den „Blubb“ kennt wohl jeder. Er ist eines der bekannten Markenzeichen der Werbeikone und Moderatorin Verona Pooth. Seit mehr als zwanzig Jahren ist sie erfolgreich im Geschäft, dank ihres Managers **Alain Midzic**, der im Hintergrund die Fäden zieht und ihr Millionendeals verschafft. Das **Alster-Magazin** sprach mit dem 40-Jährigen über den Grundstock seiner Karriere in Hamburg und sein neuestes Projekt: **Hollywood**.

Alain Midzic ist Deutschlands Star-Manager und arbeitet für die A-Liga der deutschen Prominenz. Neben Verona Pooth, mit der er sieben Jahre in Hamburg zusammenlebte und noch heute eine enge Freundschaft pflegt – er ist Patenonkel ihres kleinen Sohnes Diego – managt und berät

der 40-Jährige seit 20 Jahren so klanghafte Namen wie Dariusz Michalczewski, Thomas Heinze, Cora Schumacher und Philipp Plein.

Das hat er sich hart erarbeitet: Der Sohn bosnischer Gastarbeiter wurde im Rheinland eher bescheiden groß, bevor er mit 20

Jahren nach Hamburg kam. Ihm wurde der Erfolg also wahrlich nicht in die Wiege gelegt. Es begann mit einem Marketing- und Kommunikations-Studium an der Alster. Direkt danach managte er Promis und wurde schnell in der Branche für sein gutes Verhandlungsgeschick bekannt. Er hat das geschafft, wovon viele Jugendliche aus einfachen Verhältnissen träumen: Heute zählt er zu den absoluten Top-Managern, die der deutsche Markt zu bieten hat.

Aber eine Steigerung scheint möglich, denn gerade schaffte er als einer der wenigen den Sprung als Produzent in die USA, nach Hollywood. Nun erobert er den amerikanischen Markt und dreht mit den Oscar-Preisträgern Robert Duvall und Sissy Spacek sowie Größen wie Bill Murray seinen ersten Hollywood Film: „Get Low“. „Ich war lange auf der Suche nach einem geeigneten Drehbuch und irgendwann lag

auf meinem Schreibtisch der Stoff, der mich fesselte“, erklärt Alain Midzic. Der Film basiert auf einer wahren Begebenheit und erzählt die Geschichte eines verzweiferten alten Mannes, der den Tod seiner geliebten Frau nicht verkraftet. Seine unendliche Trauer treibt ihn dazu, seine eigene Beerdigung zu inszenieren und sein gesamtes Vermögen zu verlosen. Es ist ein spannendes Drama voller Höhen und Tiefen, gepaart mit Hass, Wut, Liebe und Betrug.

Dieser Erfolg ruft natürlich auch viele Neider und Kritiker auf den Plan. Somit wird er öfter auch als unberechenbar und eiskalt angesehen. Seine Künstler und nächsten Bekannten beschreiben ihn jedoch als herzenguten Menschen. Dazu Midzic: „Meine Familie und meine Freunde sind mir das Wichtigste im Leben. Für diese bin ich immer da und beschütze sie – egal, wie das nach außen wirken mag.“ Jeannine Ehmsen

Robert Duvall und Blerim Destani (re.). Fotos direkt vom Set in Atlanta. Fotos: Lara Enterprises.com GmbH





Rolf Ebert, Bartosz Szabelski, Katharina Ribbe, Anika Sick, Nicole Kirchhoff, Christian Reineke, Danila Blank, Ina Sähl, Doreen Trummer, Annett Boeck. (v.l. oben)

Anzeige

Anzeige

Einfach, kompakt und mit vielen Extras:

Der HaspaJoker

Der HaspaJoker, Hamburgs beliebtes Vorteilskonto, bietet seinen Kunden viele attraktive Vorteile. Rolf Ebert, Leiter der Haspa-Filiale am Winterhuder Marktplatz: „Unsere Kunden profitieren mit dem HaspaJoker von vielen geldwerten Vorteilen und exklusiven Service-Leistungen. Unsere Leistungen entwickeln wir laufend weiter, so entsprechen wir genau den Ansprüchen und Wünschen unserer Kunden.“

Der HaspaJoker ist zum Inbegriff für exklusive und vielfältige Zusatzleistungen rund um das Girokonto geworden. Jeder zweite Kunde der Hamburger Sparkasse ist Inhaber des Vorteilskontos. Das Leistungsspektrum reicht von einer Guthabenverzinsung über den bequemen Schlüsselfundservice und weltweite Handy-Versicherung bis hin zum Ticket-Service für Top-Events, Rückvergütungen bei der Buchung von Urlaubsreisen und Vergünstigungen bei vielen Hamburger Kooperationspartnern wie Alice, CinemaxX und Hagenbeck. HaspaJoker-Kunden können beispielsweise ihre Autos bei Best Carwash bis zu 45 Prozent unter Normalpreis waschen lassen und bei RWS Textilpflege, Subway oder Burger King gegen Vorlage ihrer Kundenkarte von direkten Preisvorteilen profitieren. Der

Eintritt zu Bundesligaspielen des HSV-Handball wird mit 15 Prozent ermäßigt. Attraktiv ist auch die Ticketversicherung: Wer über den HaspaJoker eine Konzert-, Musical- oder Sportveranstaltung bucht, ist für den Fall des Rücktritts im Krankheitsfall versichert. Auch beim Sparen mit der Haspa SparCard genießen Joker-Kunden Vorteile: Sie erhalten bessere Zinskonditionen. Drei Kontomodelle bietet der HaspaJoker: Basis, Silber und Gold. Filialleiter Rolf Ebert: „Wer die Vorteile rund um Bankkonto, Sicherheit und Freizeit nutzt, kann sehr viel Geld sparen.“ Besonders exklusiv sind die Leistungen in den Paketen Silber und Gold. Inhaber des HaspaJoker Silber erhalten beispielsweise eine Rückvergütung von 7 Prozent bei Buchungen über den Reise-Buchungsservice.

Mit dem HaspaJoker Gold spart man zusätzlich 15 Prozent in ausgewählten Restaurants – darunter mehr als 40 Restaurants in und um Hamburg. Dieses Angebot gilt auch für bis zu drei Begleitpersonen. Junge Erwachsene profitieren von speziellen Vergünstigungen. Die auf sie zugeschnittenen HaspaJoker Vorteilskonten Intro (für Schüler und Azubis) und Unicus (für Studenten) enthalten beispielsweise internationale Schüler- und Studentenausweise oder Preisvorteile, z. B. im Copy-Shop oder beim Hochschulsport. Und wer die derzeit niedrigen Zinsen nutzen will und den Haspa Studentenkredit beantragt, spart mit dem HaspaJoker Unicus die Abschlussgebühr. „Immer mehr Kunden sind begeistert vom HaspaJoker Vorteilskonto. Denn durch die vielen Vorteile ist

es günstiger als kostenlos. Schon über eine halbe Million Haspa-Kunden wissen das zu schätzen.“

Filiale Winterhuder
Marktplatz 21 d
22299 Hamburg
Tel.: 040/35 79-55 42

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9.30 Uhr-18 Uhr

Haspa⁵
Hamburger Sparkasse

Antarktis-

Abenteuer von Amts wegen



Edmund Knuth hat auf den ersten Blick einen ganz normalen Beamtenjob im Seewetteramt Hamburg. Als Sachgebietsleiter im Bordwetterdienst betreut er die Bordwetterwarten auf zwei Forschungsschiffen von der Bernhard-Nocht-Straße aus. Alle zwei Jahre heißt es aber für den 57-Jährigen: raus aus dem Büroalltag und rein ins Antarktis-Abenteuer. Dann begleitet der Winterhuder die Forscher auf die Reise ins ewige Eis.

Treffen sich zwei Beamte auf dem Flur. Fragt der eine den anderen: Kannst du auch nicht schlafen? – Wer kennt sie nicht, die Witze über angeblich schnarchige Beamte? Darüber kann Edmund Knuth, Beamter im Seewetteramt Hamburg, tatsächlich nur lachen. Als Sachgebietsleiter im Bordwetterdienst erlebt der Winterhuder Dinge, von denen die meisten nur träumen können – aber dazu später. Der Bordwetterdienst hat zwei Bordwetterwarten, eine auf dem Forschungsschiff „Meteor“

(fährt überwiegend im tropischen Bereich bis in den Nordatlantik) und die zweite auf der „Polarstern“ (fährt hauptsächlich in den Eisregionen). Beide Schiffe gehören der Bundesrepublik Deutschland – die Federführung für die Polarstern hat das Alfred Wegener Institut mit Biologen, Glaziologen (Eiswissenschaftler) und Geologen, die internationale oder nationale Grundlagenforschung betreiben. „Die Bordwetterwarte ist eine Kooperation des Alfred Wegener Instituts mit dem

deutschen Wetterdienst und wird mit einem Meteorologen und einem Techniker besetzt. Aber nicht nur die personellen, auch die logistischen, technischen und finanziellen Angelegenheiten betreue ich vom Seewetteramt aus“, erzählt Edmund Knuth und erklärt: „Ca. 30.000 Euro kostet die Schiffs- bzw. Forschungszeit pro Tag. Diese möchte man natürlich optimieren. Deshalb ist die Beratung und Koordination gerade auch bei Tiefdrucksystemen so wichtig, um den Einfluss

des Schlechtwetterfaktors auf die Forschungsarbeit möglichst gering zu halten.“ Was ein Tiefdrucksystem für die Polarstern bedeuten kann, hat der 57-Jährige schon mehrfach miterlebt, denn alle zwei Jahre begleitet er die Forscher auf die Reise ins ewige Eis: „Es ist wichtig, dass ich das Ohr auch ab und zu an der Basis habe. Was ist an Datenmanagement zu betreiben? Funktioniert die Meteorologie-Technik? Die Bedingungen sind

Fortsetzung auf Seite 10 ▶



„Wenn man sich ruhig verhält, kommen die Königspinguine manchmal bis zu 10 Meter dicht an einen heran“, weiß Edmund Knuth.

WOLFFHEIM WOLFFHEIM



IMMOBILIEN

erfolgreich | freundlich | anders



Hamburg-Eppendorf
solider Klinker, Bj. 1927
gute und ruhige Lage
4 ½ Zimmer, 131 m²
2. OG mit Fahrstuhl
Parkett / Pitchpine
Wohnküche, Vollbad
3 Balkone
Garten im Innenbereich

€ 440.000,- Gute und ruhige Lage Nähe Eppendorfer Baum



Hamburg-Eppendorf
Jugendstil, Bj. 1910
Eigentumswohnung
4 ½ Zimmer, 80 m²
3. OG (ohne Fahrstuhl)
klassische Stilelemente
Pitchpine-Dielen
moderne Einbauküche
Wohnküche, Balkon

Nähe Alster mit Blick auf den Hayns-Park € 250.000,-



Wohnung mit Haus-im-Haus-Charakter

Niendorf, kinderfreundliche Lage
6 Zimmer, 172 m² Wohnfläche, hochwertige Ausstattung, Einbauküche
2 Luxus-Bäder, 4 Balkone, 2 Stellplätze
€ 429.000,-



Künstler-Architektenhaus

Schenefeld, Rarität in Bauhaus-Tradition
stilgetreu erhalten, Baujahr 1960
132 m² Wohnfläche, 5 Zimmer, 2 Bäder
Wintergarten, 822 m² Grundstück
€ 239.000,-



Charmante Stadtvilla

Rellingen, historischer Ortskern
Baujahr 1904, 6 ½ Zimmer, ca. 126 m²
viele Stilelemente, 2 Bäder, Remise
1.144 m² Grundstück, teilbar
€ 249.000,-



Stadt-Appartement

Im Herzen von Winterhude
24 m² Wohnfläche, 1 Zimmer, kleine Küche, Duschbad, Parkettboden
ruhige Lage zwischen Stadtpark + Alster
€ 52.000,-



Idyllisches Einfamilien-Haus

Klein Borstel, kleine Anliegerstraße
Bj. 1949/79, 5 Zimmer, ca. 140 m²
solider Klinker mit Holzverkleidung
Wintergarten, 540 m² Süd-Grundstück
€ 420.000,-



Maisonette-Wohnung im Dachgeschoss

Niendorf
75 m² Wohnfläche / 93 m² Nutzfläche
Bj. 1998, 3 Zimmer, Wohnküche
hochwertige Ausstattung, Dachterrasse
€ 165.000,-



Penthouse mit großer Dachterrasse

Bestlage in Alt-Rahlstedt
4 Zimmer, Kamin, Einbauküche, Vollbad
Gäste-WC, Diele, Wohnfläche 111 m²
80 m² Dachterrasse + Balkon, Garage
€ 265.000,-



Kleine gemütliche DG-Wohnung

Rahlstedt, Nähe U-Bahn Farmsen
45 m² Wohnfläche, 3 Zimmer
Wohnküche, modernes Vollbad
Pitchpine-Dielen, sofort frei
€ 60.000,-

Hier ist Immobilienkompetenz zu Hause



Eppendorfer Landstraße 32 | www.wolffheim.de
Telefon 040 - 460 59 39 | 20249 Hamburg | info@wolffheim.de



Im Südatlantik völlig normal: Seegang bei Windstärke 8.



Faszinierende Tierwelt: Neugierige Buckelwale „spielen“ mit dem Forschungsschiff.



Edmund Knuth auf einem „Skidoo“, dem perfekten Fortbewegungsmittel auf dem Eis.

Antarktis-

Abenteurer von Amts wegen

Fortsetzung von Seite 8

auf dem Schiff ja auch etwas anders als hier im Büro an der Bernhard-Nocht-Straße“, witzelt der Beamte, „Auf der letzten fünfwöchigen Fahrt Ende 2008 hatten wir mit max. 7 Metern bei einer Windstärke von 9 einen für den Südatlantik eher harmlosen Seegang. In den 40er- und 50er-Breiten – südlich von Kapstadt – gehören 15 Meter hohe Wellen zur Normalität. Stellen Sie sich vor, Sie sitzen am Rechner und der Seegang ist so stark, dass Sie die Tasten nicht mehr treffen. Da kann man schon mal das Grausen kriegen.“ Ab ca. 60 Grad südlicher Breite wird es dann ruhiger, weiß Edmund Knuth, „denn dann erreichen wir das Eis.“ Ab und

zu muss der Winterhuder auch an alte Haudegen wie Roald Amundsen und Ernest Shackleton denken: „Kaum zu glauben, dass diese Forscher schon Anfang des 20. Jahrhunderts unter den schwersten klimatischen Bedingungen ihre wagemutigen Expeditionen überlebt haben.“ Aber genug von damals. Auch zum aktuellen und viel diskutierten deutsch-indischen LOHAFEX-Experiment, welches derzeit auf der Polarstern durchgeführt wird, hat Edmund Knuth etwas zu sagen: „Gelöstes Eisensulfat soll als Dünger im Meer das Algenwachstum anregen und das im Meereswasser gelöste CO₂ in Biomasse umwandeln. Der dadurch entstandene CO₂-Mangel an der Meeresoberfläche wird dann – so vermuten die Forscher – CO₂ aus

der Atmosphäre aufnehmen und dem Klimawandel entgegenwirken. Die Projekt-Planung wurde mit dem Alfred Wegener Institut schon vor anderthalb Jahren vor offiziellen Gremien vorgestellt und niemand hat Einspruch erhoben. Des Weiteren wurden in der Vergangenheit ähnliche Grundlagenforschungen durchgeführt. Da stecken keinerlei wirtschaftliche Kooperationen und sonstige Geldgeber dahinter. Das Problem ist nur, was die Industrie bzw. die Wirtschaft später aus diesen Ergebnissen macht.“ Eine weitere Frage, die sich zu dem unerfreulichen Thema Klimawandel stellt: Wie deutlich sieht man bereits erste Spuren der Klimaerwärmung am Nord- oder Südpol? „Mit dem bloßen Auge kann man das nicht feststellen, die Einflüsse

und auch die Eisverhältnisse z.B. auf dem Weg zur Antarktis-Station Neumayer sind von Jahr zu Jahr verschieden. Das lässt noch keine Rückschlüsse auf die Klimaerwärmung zu. Aber das Schmelzen des Schelfs oder die Rückbildung der Gletscher in unseren Regionen zeigen, dass uns die globalen Probleme davonlaufen und die Politik sehr schnell reagieren muss“, warnt Edmund Knuth. Was das Beeindruckendste auf so einer Abenteuer-Reise ist, kann der Winterhuder gar nicht so pauschal sagen: „Es gibt unheimlich tolle Eisberg-Formationen. Aber auch die Tierwelt ist faszinierend: Wenn fünf neugierige Buckelwale am Schiff auftauchen und mit der Polarstern ‚spielen‘, ist das so einzigartig, dass es einem den Atem raubt.“

Marisa Knierim

Die Polarstern an einer ca. 30 Meter hohen Schelfeiskante.

Fotos: Privat





„Die Bootssaison ist eröffnet!“

Ausrüstungsexperte Andreas Krüger weiß, was alle Outdoor-Fans wünschen: Ein „Festival“ mit allen neuen Booten und Zelten und jede Menge Outdoorspaß für Groß und Klein – vom Kletterturm über Nordic Walking bis zum GPS-Geocaching!

Spaß für die ganze Familie: die **GLOBEBOOT** 2009 am 18. und 19. April am Stadtparksee.



Spaß für die ganze Familie:
GLOBEBOOT
im Stadtpark
Eintritt frei!

Mehr Infos unter www.globetrotter.de

25.000 Ausrüstungsideen für Outdoor und Reise in Barmbek.

Träume leben.

Globetrotter.de
Ausrüstung

MEINE GLOBETROTTER AUSTRÜSTUNG FILIALE IN HAMBURG:

Wiesendamm 1, 22305 Hamburg, U- und S-Bahnhof Barmbek
Montag bis Freitag: 10:00 – 20:00 Uhr, Samstag: 9:00 – 20:00 Uhr
Telefon: 040 / 29 12 23, shop-hamburg@globetrotter.de

Hamburg | Berlin | Dresden | Frankfurt | Bonn | Köln

Vortrag für Frauen: Ausstieg aus der Opferrolle?

Die Opferrolle im beruflichen und privaten Umfeld und ihre zugrundeliegenden Mechanismen sind Thema des Vortrags „**Verführung und Last der Opferrolle - Selbstbewusstsein als Schlüssel für den Ausstieg**“, den die **biff Winterhude e.V.**, Moorfuhrweg 9b (Goldbekhof), am 1. April anbietet. Besonders Frauen sollen für derartige Beziehungsmuster anfällig sein, in denen keine Möglichkeit des Ausbruchs mehr zu existieren scheint und man sich gezwungen sieht, sich immer wieder für andere aufzuopfern. Die Körpertherapeutin und Heilpraktikerin Ulrike Kaehler wird

aufzeigen, wie Menschen in solche Rollen getrieben werden und mögliche Auswege aus diesen unguten Beziehungen diskutieren. Die **biff Winterhude e.V.** (Beratung und Information für Frauen) ist eine Beratungsstelle für Frauen, die bei der Bewältigung problematischer Lebenssituationen Unterstützung gibt. Sie wurde 1979 gegründet und bietet neben der Beratung auch in unregelmäßigen Abständen Informationsveranstaltungen und Vorträge zu frauenspezifischen Themen an. Beginn dieser Veranstaltung ist 19 Uhr, für die Kosten wird eine Spende von 5/3 Euro erbeten. *cl*

Der neue *Star* am Latin Pop Himmel

Sie sind mit das Heißeste, was der deutsche Musikmarkt zu bieten hat: **Fernanda und Gabriela von der Band Hot Banditoz**. Regelmäßig stürmen die Südamerikanerinnen die Charts mit Sommerhits wie „Veo Veo“. Seit gut einem Jahr gemeinsam mit einem **Winterhuder: José Valdes**. Das Alster-Magazin sprach exklusiv mit dem Sänger.



José Valdes,
der charismatische
Latino-
Sänger

Foto: Robert Reckert

Unsere Redakteurinnen Jeannine Ehmsen (li.) und Christiane Kaufholt im Interview mit José Valdes. Zu sehen als Film unter: www.alster-magazin.de

www.niemerszein.de

E NIEMERSZEIN



**Supermärkte
für höchste
Ansprüche!**

Kostenlose Parkplätze vorhanden

AM ROTHENBAUM
Hallerstr. 78
☎ 410 86 52
Montag - Sonnabend bis
20.00 Uhr geöffnet!

IN PÖSELDORF
Milchstr. 1
☎ 44 56 60
Montag - Sonnabend bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM HOFWEG
Hofweg 81
☎ 22 73 82 80
Montag - Sonnabend bis
20.00 Uhr geöffnet!

AM MÜHLENKAMP
Mühlenkamp 45
☎ 27 87 79 53
Montag - Sonnabend bis
21.00 Uhr geöffnet!
1 Stunde kostenloses Parken
für unsere Kunden
auf dem Parkdeck



Lieferservice ins Haus:

Mittwoch bis Freitag im Raum Harvestehude, Uhlenhorst und Winterhude.

Ich liebe es vor Publikum aufzutreten, denn sobald ich auf der Bühne stehe, vergesse ich für einen Augenblick die Schattenseiten meiner Vergangenheit“, erklärt José Valdes. Dass es sehr dunkle Punkte im Leben des 30-Jährigen, gibt, scheint undenkbar, wenn man ihn auf der Bühne agieren sieht. Dort sorgt der Strahlemann mit seinem südamerikanischen Temperament für Stimmung und entfacht regelmäßig eine Hysterie bei kreischenden jungen Frauen! Doch José hat in seinem Leben harte Zeiten erlebt: „Als ich in Valparaiso (Chile) geboren wurde, herrschte noch ein brutaler Machismus vor. Viele Frauen hatten keine Rechte und waren Sklaven ihrer Männer. Es gab natürlich Ausnahmen und Familien, in denen Respekt und Anstand herrschte, bei uns leider nicht. Meine liebevolle Mutter wurde regelmäßig erniedrigt und war total verzweifelt“, erklärt ein sehr nachdenklich wirkender José Valdes. Er habe sehr unter dem Verhalten seines Vaters gelitten, der das Geld im Spiel und bei Frauen verjubelt hat, sagt er weiter. Aus dieser Hilflosigkeit heraus floh die Mutter mit José und seinen zwei Schwestern nach Deutschland. Der Winterhuder war damals zehn Jahre alt.

„Als ich in Deutschland ankam, ist mir bewusst geworden, dass mir dieses Land im Vergleich zu Chile ganz andere Möglichkeiten bietet.“ Auf der katholischen Schule lernte José Gitarre und Gesang. Früh begann er seine Songs selber zu schreiben und wurde durch die moderne Popmusik und südamerikanische

Einflüsse inspiriert. Nach seinem Schulabschluss bewarb sich der talentierte Künstler an Hamburger Musikstudios. Es war die Zeit der angesagten Boy Bands und so wurde auch José Valdes Mitglied der Gruppe, „Boys of k2000“. „Zwei Jahre lang sammelte ich mit der Band Live-Erfahrungen. Aber irgendwann reichte es mir nicht mehr, weil ich meine Ideen nicht verwirklichen konnte.“ So löste sich die Band wieder auf. 2006 lernt er den bekannten Produzenten Toni Cottura kennen und schrieb für ihn den Song „Quieres una aventura“. Sechs Wochen lang stand dieser in den rumänischen Charts auf Platz 1. Es folgten weitere Erfolge als Songwriter und Sänger. Beispielsweise seit Mai 2008 bei den Hot Banditoz, die er begleitet. Der sympathische Chilene möchte jedoch mehr: „Es macht mir große Freude, erfolgreiche Songs für andere Künstler zu schreiben. Aber es ist nun an der Zeit, meinen Traum als Sänger zu verwirklichen. Deshalb arbeite ich gerade hart an meiner Solo-Karriere. Es wäre die größte Erfüllung, in Deutschland meinen Durchbruch zu schaffen, denn ich fühle eine tiefe Dankbarkeit an das Land, welches mich von den Qualen meiner Kindheit befreit hat.“ José Valdes vergisst nie, woher er kommt und versucht so oft es geht, anderen Kindern, denen es ähnlich ergeht, zu helfen. „Im Moment unterstütze ich singend die Happy-for-Life-Foundation.“ Vieles hatte er ertragen müssen und nichts war geschenkt. Trotzdem gibt er nicht auf und lebt nach seinem Motto: „Alles, was du dir wünschst, geht in Erfüllung.“

Jeannine Ehmsen

José Valdes mit den Hot Banditoz-Sängerinnen
Fernanda Brandao und Gabriela Gottschalk (re.).



PRAXISKLINIK COLONNADEN



DR. PASEL & DR. BARGMANN

Ankündigung:

Wir haben uns entschlossen, die Praxisklinik Colonnaden künftig gemeinsam zu führen. Unser Behandlungsspektrum umfasst die gesamte Ästhetische und Rekonstruktive Plastische Chirurgie inkl. der Handchirurgie.



Dr. med. Hans-J.G. Bargmann & Dr. med. Jan Pasel
Fachärzte für Plastische - und Ästhetische Chirurgie

Praxisklinik Colonnaden | Colonnaden 9 | 20354 Hamburg

Tel: 040 - 34 24 39 | Fax: 040 - 34 46 53

Internet: www.praxisklinik-colonnaden.de

E-Mail: info@praxisklinik-colonnaden.de

M • KUMMERFELD  INH. • A. HARTFIEL

SCHLOSSEREI • METALLBAU

SCHLOSSEREI - METALLBAU

ALUFENSTER & - TÜREN, KUNSTSTOFFFENSTER & - TÜREN
DESIGNER MÖBEL, EDELSTAHLVERARBEITUNG
WINTERGÄRTEN, GELÄNDER, BLECHVERARBEITUNG

Alter Teichweg 67 • 22049 Hamburg
Telefon (0 40) 54 57 92 • Telefax (0 40) 54 57 51
www.ff-metallbau.de • info@ff-metallbau.de

TESTEN
SIE UNS!

Intelligente Haustechnik

- Elektroarbeiten
- Beleuchtung
- Gebäude-Systemtechnik
- EDV-Netze
- Kommunikation
- Antennen-Anlagen
- E-Check

SOFORT-SERVICE • STÖRUNGSDIENST • REPARATUREN

 PARTNER  **GUHL**
ELEKTROTECHNIK

Walter Guhl GmbH
Schulweg 30 a • 20259 Hamburg • Tel.: 040 - 401 80 90
Fax: 040 - 401 80 999 • info@guhl-tech.de • www.guhl-tech.de

Lichtblicke für Ihre Fenster
Seit über 30 Jahren

Rollos
Plissees
Lamellen
Jalousien
Flächenvorhänge
Insektenschutz



Fachkundige Beratung,
Aufmaß und Montage

Hoheluftchaussee 30, 20253 HH
Tel. 42 32 32 0 Fax 42 32 32 18

Mundsburger Damm 54, 22087 HH
Tel. 226 990 60 Fax 220 20 66

Mo. - Fr. 10 - 18.30 Sa. 10 - 14 Uhr
www.aktuellrollo.de

Verteiler
für das
Alster-Magazin
gesucht!

Ab 13 Jahre

Magazin Verlag Hamburg
Vertriebsleitung
Sandra Schmelter-Haun
Tel.: 538 34 52
E-Mail: vertrieb@alster-net.de

Uwe Fellen-
siek ermittelt
wöchentlich als
TV-Polizist in der
ZDF-Serie „Notruf
Hafenkante“.



„Bin nach Hamburg

Der Schauspieler Uwe Fellen-siek könnte auch als Kriminalist durchgehen: Er spielte unter anderem im Tatort, in Wolffs Revier und der Krimiserie SK Kölsch mit. Seit Kurzem ist er Kommissar in der ZDF-Serie **Notruf Hafenkante**. Das Alster-Magazin traf den 54-jährigen Kölner, der während der Dreharbeiten in Winterhude lebt, am Set.

Es gibt wohl kaum einen erfahreneren Fernsehkommissar als Uwe Fellen-siek. Erste Eindrücke bekam er bei Schimanski und dem Alten, bevor er 1990 für 17 Jahre bei „Ein Fall für zwei“ begann. Es folgten parallel, neben diversen Episodenrollen, lange Engagements bei Wolffs Revier und als Kommissar bei SK Kölsch. Jetzt hat sich der Schauspieler wieder eine Uniform übergestreift: In

der Studio Hamburg-Produktion „Notruf Hafenkante“ spielt der 54-Jährige den Kommissar Henning Storm. „Es macht mir Freude, erneut als TV-Polizist aufzutreten. Ich habe keine Angst, als Schauspieler in ein festgefahrenes Rollenklischee zu rutschen, sondern sehe es eher als Vorteil und Herausforderung zugleich an. Zum einen identifiziert man sich als Schauspieler immer besser mit einer Rolle, je länger man sie

spielt, und zum anderen muss man versuchen, in seinen Rollen als Polizist trotzdem facettenreich zu bleiben“, sagt der erfahrene TV-Polizist. Während der Dreharbeiten lebt der Wahlkölnler in Winterhude, wo er nach Feierabend auch mal gerne an der Alster spazieren geht. Dabei wandern seine Gedanken oft in die Vergangenheit: „Hamburg hat für mich eine ganz besondere Bedeutung. Als ich 15 Jahre alt war, bin ich von zu Hause abgehauen, um hier





Unsere Redakteurinnen Jeannine Ehmsen (li.) und Christiane Kaufholt schauten hinter die Kulissen. Zu sehen als Film unter: www.alster-magazin.de

abgehauen!“

auf einem Schiff anzuheuern. Als Jugendlicher wollte ich nämlich unbedingt zur See fahren. Leider wurde ich abgelehnt.“ Seitdem ist er aber noch oft zum Hafen gefahren, denn diese Umgebung der Hansestadt inspiriert ihn aufgrund seiner Liebe zur See. „Mich fasziniert diese Stadt. Sie ist die schönste Deutschlands, wenn nicht gar Europas“, erzählt er mit strahlenden Augen. Selbst seine zweite Leidenschaft, die Musik – Fellensieck ist in den 80er-Jahren mit seiner Band auf Tour gegangen – verbindet er mit unserer schönen Stadt: „Als ich die Anfrage für Notruf Hafenkante bekam, war ich gerade im Begriff, Seemannslieder aufzunehmen, die auch mit Hamburg und der Waterkant zu tun haben“, erklärt der Mime lächelnd. In seinem Leben wurde er immer wieder vor die Wahl zwischen Musik und Schau-

spiel gestellt. „Ich habe stets versucht, beides unter einen Hut zu bekommen, und so produziere ich auch während der Dreharbeiten zu „Notruf Hafenkante“ – wenn die Zeit es erlaubt – an meiner neuen CD weiter“, erzählt der singende Schauspieler.

Jeannine Ehmsen, Christiane Kaufholt

- 1 **Henning Sturm geht gefälschten Laborergebnissen nach.**
- 2 **Als TV-Polizist hat er seine eigenen Methoden...**
- 3 **Uwe Fellensieck ermittelt gemeinsam mit Rhea Harder alias Franzi.**
- 4 **Als Kommissar ist er auf Verbrecherjagd im Hamburger Hafen.** Fotos: ZDF/Boris Laewen



Teppich  **STARK** **ANGEBOT DER WOCHE!**

Laminat

inkl. fachgerechter Verlegung, nur:

15,-

€/m²*

*ab 20 m², keine Flure

Poppenbütteler Bogen 94 • 22399 Hamburg
Tel.: 040 - 611 66 80 • Fax: 040 - 611 66 811
info@teppich-stark.de www.teppich-stark.de

www.abpilus.de

Machen Sie Ihren Haaren Beine!

OHNE LASER
Beratungsgespräch
040 / 69 70 55 14
I²PL SYSTEM - EPILUX

Dauerhafte Haarentfernung

- Behandlung als bequemes „Lunch-Time-Treatment“
- Entfernung störender Rötung
- Straffung kleinerer Fältchen und Linien
- Abbau von Pigmentstörungen
- Die Behandlung ist sicher, schonend und schnell.
- Keine Anästhesie

Schnelle, sichere & dauerhafte Haarentfernung ohne Laser!

Heegbarg 2 (Direkt am AEZ) • 22391 Hamburg

Kostenlose Probebehandlung

 **abpilus**
ÄSTHETIK ZENTRUM

new
faces
2009

Wir suchen
dein Gesicht!

Carina Tank (re.)
gewann 2008
und startete
danach als
Model durch!

KAI WIECHMANN®

Deutschlands Teakanbieter

				
Hochlehner Florenz	Bank Messina	Ausziehtisch Orvieto	Deckchair Europa	Stapelstuhl Seaside
				
Tisch London	Liege Savona	Sessel Valencia caramel	Sessel Valencia schwarz	Beistelltisch Cuneo
				<p>Gegen Vorlage dieser Anzeige erhalten Sie 10 % Rabatt auf unser gesamtes Teakmöbelsortiment! Ausgeschlossen schon reduzierte Möbel.</p>
Klappstuhl Vitello	Klappbank Portofino	Klapptisch Ravenna	Schirme Sunshine	

www.kai-wiechmann.de

Keine Lagerware, keine Kartonware, alles vom Tischler aufgebaut und geprüft.

Am Diebsteich 55
22761 Hamburg-Bahrenfeld
Mo. – Fr. 10 – 19 Uhr, Sa. 10 – 18 Uhr

Rugenbarg 71
22848 Norderstedt
Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr, Sa. 10 – 18 Uhr

Gottlieb-Daimler-Straße 2
24568 Kaltenkirchen
Mo. – Fr. 10 – 18 Uhr, Sa. 10 – 14 Uhr

Bewirb dich bei „New Faces“

Ab sofort startet unser Modelcontest „New Faces 2009“! Es ist bereits das dritte Mal, dass das Alster-Magazin zum Casting aufruft – erneut gemeinsam mit dem AEZ und der Agentur Body & Soul. Die Gewinnerin erhält bei ihr einen Modelvertrag und erscheint auf dem Cover des Alster-Magazins.

„New Faces 2009“: Wir suchen wieder dein Gesicht – als schönstes Nachwuchsmodell! Wie auch in den vergangenen Jahren bietet der Wettbewerb euch, falls ihr eine Modelkarriere anstrebt, eine große Chance, denn die Gewin-

2. Über Internet oder per E-Mail bewerben.

Auf unserer Homepage www.new-faces-2009.de findet ihr ein Formular, das online ausgefüllt werden kann. Dort gibt es auch alle Teilnahmebedingungen.

nerin erhält einen Modelvertrag! Wer also Lust hat mitzumachen, zwischen 16 und 25 Jahre alt und mindestens 1,72 m groß ist, der kann sich bei uns bewerben. Entweder:

1. Zu einem Casting kommen.

Vom 3. bis zum 5. April ist jeweils von 13 bis 18 Uhr in der Mall des AEZ eine Lounge aufgebaut, in der ihr ein Foto von euch machen lassen sowie ein Anmeldeformular mit erforderlichen Daten wie Größe, Alter, etc. ausfüllen könnt. Natürlich kostenlos! Wenn ihr bereits über eine eigene Setcard oder gute Fotos von euch verfügt, dürft ihr diese gerne mitbringen.

Unsere E-Mail: newfaces@alster-net.de.

Eine Jury wird eine Vorauswahl treffen und die schönsten Mädchen zum offiziellen Foto-Shooting am Sa., 23. Mai ins AEZ einladen.

Anschließend werden die Casting-Fotos im AEZ, im Internet und im Alster-Magazin gezeigt. **Das große Finale ist am Sa., 21. Juni.**

Unter www.new-faces-2009.de gibt es auch Bildergalerien der letzten Wettbewerbe. Im nächsten Heft zeigen wir, welchen Erfolg die „New Faces 2008“-Gewinnerin Carina Tank nach ihrem Sieg hat!

ale



Exklusive Leuchten

Antiklampen und Schirmanfertigung

Stilleuchten Götzl

Inh. Stebel

in 22145 Hamburg-Rahlstedt • Fasanenweg 2

BAB-Abf. Stapelfeld, Nähe U-Bhf. Berne
Telefon: 040/644 85 79 • Fax: 040/644 75 12
www.stilleuchten-goetzl.de

Einladung zum Stöbern...

MÖBEL • KUNST • PORZELLAN • GLAS • KERAMIK • RARITÄTEN • KURIOSITÄTEN

Ob für Sie selbst oder als Geschenk für liebe Menschen:

• suchen und finden Sie • lassen Sie sich inspirieren • ruhen Sie ein wenig bei uns aus

Wir freuen uns auf Sie!

Alt – Älter – Antik

HANSE Antik



Alsterdorfer Str. 60, HH-Winterhude, direkt an (H) Lattenkampstieg
Tel. 040 39872151 – Mo.-Fr. 10-18 Uhr, Sa. 10-15 Uhr

Investieren Sie jetzt!

100%

Qualität – und das sicher!



www.hansa-kuechen.de

SieMatic



Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr.
10 bis 19 Uhr
Sa. 10 bis 17 Uhr

Lübecker Straße 126 • 22087 Hamburg • Tel. 040 25 44 90-0

An die Töpfe... fertig... los!

Jede Woche liefern sich sechs Kandidaten im ZDF unter Anleitung eines Profi-Kochs einen harten Fight in der „Küchenschlacht“ und alle haben nur ein Ziel: einmal mit den großen Stars der Küche bei „Lanz kocht!“ am Herd zu stehen. Auch **Alster-Magazin Redakteurin Marisa Knierim** schwang dort den Kochlöffel. Ob sie die Jury mit ihrer Kochkunst überzeugen konnte, lesen Sie hier.

Lob und Kritik vom Profi-Koch: Johann Lafer schaute Marisa Knierim beim Kochen auf die Finger.



www.traumhaussylt.de

5-Sterne Ferienhäuser
in exponierten Lagen

Tel.: 040 53 69 40 06

Kochen ist in aller Munde. Heutzutage kocht jeder gegen jeden – und zwar am liebsten vor der Kamera. Sterne- gegen Hobby-Koch, Promi- gegen Fernseh-Koch oder Hobby- gegen Hobby-Koch – den Kombinationsmöglichkeiten sind wahrlich keine Grenzen gesetzt. Und wer nicht gern kocht, macht es sich mit einem Fertiggericht auf dem Sofa bequem und schaut der Vielzahl an Köchen eben einfach bei den amüsanten Kochshows im Fernsehen zu. Ich persönlich gehöre zu der Hobby-Koch-Fraktion und habe in der ersten März-

Woche den Kochlöffel bei der „Küchenschlacht“ im ZDF geschwungen. Mit Hilfe von Johann Lafer galt es, mein Können am Herd in 35 Minuten unter Beweis zu stellen. Die anderen fünf Hobby-Köche in den Schatten und die harte Jury prominenter Star-Köche zufrieden zu stellen. Begonnen hat jeder mit seinem Leibgericht – meines ist Lammfilet in Schafskäsesauce auf Penne Rigate. Wahrscheinlich denken Sie jetzt, die Liebesspeise beherrscht man doch aus dem Effeff. Das dachte ich auch – bis ich am Montag vor dem Studio der

beliebten Koch-Show stand. Johann Lafer, nicht nur koch- auch kameraerprobt, moderierte uns charmant an, das Publikum tobte und dann hieß es: Eben noch am heimischen Herd, jetzt schon auf der Showbühne. Hätte ich vor dem Zubereiten meiner Gerichte immer so einen Herzschlag wie in diesem Moment –, ich würde wahrscheinlich nur noch essen gehen. Aber diese delikate Suppe hatte ich mir selbst eingebrockt und nun galt es, sie möglichst galant auszulöffeln. Kurz nach „An die Töpfe..., fertig..., los!“ schnitt ich mir erst einmal in den Finger. Sowieso lief am ersten Tag bei mir nichts wie geplant. Nicht nur, dass die Sauce nicht die richtige Konsistenz hatte, sie schmeckte Johann Lafer überhaupt nicht. Um es kurz zu machen: Mit viel Glück schaffte ich es in die nächste Runde. Nun waren wir nur noch fünf Konkurrenten und mussten in 35 Minuten nicht nur ein leckeres Hauptgericht, sondern auch ein

überzeugendes Dessert zubereiten. Und – was soll ich Ihnen sagen: Bei mir liefes, im Gegensatz zum Vortag, wie am Schnürchen! Mit Aprikosenente auf Wildreis und Himbeer-Sorbet in Limetten-Sahnejoghurt überzeugte ich sowohl Johann Lafer als auch den Juror, der niemand Geringeres war als Horst Lichter! Es ist ein aufregender Moment, wenn die Fernseh-Köche die Gabel in die Hand nehmen und vor Millionen von Fernseh-Zuschauern dein Essen kosten und beurteilen – so aufregend, dass man wirklich alles um sich herum, ob Kameras oder Publikum, vergisst. Weitere zwei Kandidaten mussten gehen und drei blieben – Uli Fuchs aus Knittelsheim (Rheinland-Pfalz), Erika Nau aus Pfaffenweiler (Baden-Württemberg) und ich. Für das Finale hatte sich Johann Lafer etwas ganz Besonderes für uns überlegt: Es sollte gebratenen Zander auf Haselnuss-Spinat als Hauptgang und Himbeer-Cappuccino-Tiramisu als Nach-

speise geben. Und so brutzelte ich in der letzten Runde erneut mit den anderen beiden um die Wette. Doch für den Sieg reichte es leider nicht. Rentnerin Erika Nau überzeugte Jury-Mitglied und Schweizer Fernsehkoch Andreas Studer und erkochte sich verdient die Teilnahme bei der Freitag-Abend-Sendung „Lanz kocht!“. Alles in allem war es eine einzigartige Erfahrung und eine spannende Herausforderung. Das ganze Team hinter den Kulissen, von der Redaktion über die Maske bis hin zum Ton, war einfach toll! Ich kann jedem passionierten Hobby-Koch nur wärmstens empfehlen, sich bei der „Küchenschlacht“ zu bewerben. Es hat wirklich wahnsinnig viel Spaß gemacht! *Marisa Knierim*

Die Küchenschlacht:
Montag bis Freitag
14.15 Uhr im ZDF.
Alle Rezepte und Videos der Küchenschlacht finden Sie unter www.zdf.de.

Die Küchenschlacht-Kandidaten Marisa Knierim, Uli Fuchs, Christa Girth, Erika Nau und Walter Baierlein (v.l.) kochten unter Anleitung von Johann Lafer (Mitte) um die Gunst des Jurors, der niemand Geringeres war als Horst Lichter. Ob es dem Fernsehkoch gemundet hat, können Sie im Küchenschlacht-Videoarchiv unter www.zdf.de sehen.

Fotos: ZDF/Ulrich Perrey



adRem[®]
INTERIOR
www.adrem-interior.de



ab sofort!!! – Outlet Preise im Lagerverkauf

nur bei uns: über 100 Tische von 80 bis 350 cm Länge sofort lieferbar. Stühle aus original Lloyd Loom, Teak und Leder ab € 99,- in Spitzen-Qualität sowie Regale, Lampen & Accessoires weit unter Marktpreisen



Phoenixhof
Ruhrstr. 11
22761 Hamburg
Altona
Tel. 85 37 22 50

Mo.-Fr. 11.00 - 19.00 - Sa. 10.00 - 16.00





Die vielseitige Schauspielerin **Daniela Ziegler** steht zur Zeit in den Kammerspielen in **Rotherbaum** auf der Bühne. Noch bis zum 11. April ist sie im bekannten Mutter-Tochter-Beziehungs-drama „Zeit der Zärtlichkeit“ zu erleben. Das Alster-Magazin sprach noch vor der Premiere mit der Bühnen- und Filmkünstlerin.

Daniela Ziegler, die nicht nur eine gefragte Schauspielerin am Theater und im Fernsehen, sondern zugleich auch Musicaldarstellerin und Sängerin ist, lässt sich in keine Schublade stecken.

Gleiches gilt auch für das derzeitige Theaterstück, in dem sie in den Hamburger Kammerspielen

mit-

spielt.

Das

Stück

„Zeit

der Zärt-

lichkeit“

ist zu Be-

ginn eine

heitere

Komödie,

die in ein be-

rührendes Dra-

ma übergeht.

Daniela Ziegler

spielt in der Mutter-

Tochter-Beziehungs-

geschichte die Rolle der

eigenwilligen Mutter Aurora

Greenway, die seit 30 Jahren eine symbiotische Beziehung zu ihrer Tochter Emma pflegt. Emma hat es schwer, sich neben ihrer

Das Alster-Magazin traf Daniela Ziegler an der Alster und sprach mit ihr über ihre aktuelle Rolle in „Zeit der Zärtlichkeit“ in den Kammerspielen. Foto: Anna Lena Ehlers

„Ich liebe jede Rolle“

dominanten Mutter zu behaupten. Als die Tochter ein eigenes Leben führen will und gegen den Willen ihrer Mutter heiratet, ist die Witwe plötzlich allein. Das junge Paar zieht in eine andere Stadt, Emma bringt drei Kinder zur Welt und Aurora ist über ihre Großmutterrolle gar nicht glücklich. In einem schwachen Moment lässt sie sich auf eine Affäre mit ihrem „Hallodri-Nachbarn“ Garrett ein.

Das Theaterstück basiert auf dem gleichnamigen amerikanischen Film, der 1984 mit fünf Oscars ausgezeichnet wurde. Die Tatsache des Erfolges vom Film war aber nicht der Grund, warum Daniela Ziegler das Rollenangebot mit Freude annahm. „Ausschlaggebend war für mich, dass ich mir im Geheimen gewünscht habe, auf der Bühne der Hamburger Kammerspiele zu stehen. Als sich das passende Rollenangebot ergab, freute ich mich natürlich riesig“,

erzählt sie strahlend. 15 Jahre lang hat die gebürtige Offenbacherin in Hamburg, unter anderem in Pöseldorf und Uhlenhorst, gelebt. „Ich liebe die Stadt. Hamburg ist für mich die schönste Stadt in Deutschland – besonders bei schönen Wetter.“ Den preisgekrönten Film hat Daniela Ziegler bisher noch nicht angesehen. „Ich hatte die DVD schon in den Rekorder geschoben, aber das Gerät funktionierte nicht“, berichtet sie mit einem kleinen Lachen und fügt hinzu: „Vielleicht war es auch gut so. Denn ich hatte schon von vornherein die Angst, wenn ich mir den Film anschau, dass ich krampfhaft versuche, die Rolle anders spielen zu müssen als die wunderbare Shirley Mac Laine, die im Film die Aurora spielte. Um unvorbelastet in die Proben hineinzugehen, war es wohl ein Wink des Schicksals, dass ich die DVD nicht sehen konnte.“ Für die bekannte

Schauspielerin ist das Stück eine große Herausforderung. „Es besteht aus vielen kurzen Szenenschnipseln, die aber auf einer Bühne stattfinden. Deshalb gibt es eine sogenannte offene Bühne, die keine Orte festlegt. Über unsere Schauspielkunst müssen wir Darsteller dem Zuschauer erklären, wo wir uns gerade befinden“, sagt die erfahrene 60-jährige Bühnenkünstlerin, die das Schauspielfach in jungen Jahren, während ihrer Schauspielausbildung in Bochum, von der Basis auf gelernt hat. „Ursprünglich wollte ich nur am Theater spielen. Allerdings war es damals schon immer so, wenn es eine musikalische Rolle in einem Stück gab, dass ich die oft spielte“, erzählt die vielseitige Künstlerin, die sich 1979 in New York City auch noch im Musicalfach ausbilden ließ. Später trat sie unter anderem in der „Evita-Aufführung“ auf. Für Daniela Ziegler hat die Bühnen-

darstellung einen ganz bestimmten Reiz: „Auf der Bühne sind wir Akteure dafür verantwortlich, dem Zuschauer für ungefähr zwei Stunden einen gelungenen Abend zu bereiten. Alles muss in dem Moment funktionieren. Allerdings mit dem Freiraum, dass jeder Abend etwas anders ist. Das muss auch so sein, denn sonst wäre bei uns Schauspielern eine Routine eingetreten, die für jedes Stück tödlich wäre.“ Die langjährige Schauspielerin geht in jeder ihrer Rollen auf und kann deshalb auch nicht explizit von einer Traumrolle sprechen. „Es gibt zwar einige Rollen, von denen ich rückblickend sagen kann, die haben mich mehr erfüllt und weitergebracht als andere, aber eigentlich ist immer die Figur, die ich gerade spiele, auch die, die ich in dem Moment am meisten liebe.“ Derzeit also die der Aurora Greenway in „Zeit der Zärtlichkeit“. *Christiane Kaufholt*



Daniela Ziegler spielt in dem Mutter-Tochter-Beziehungs-drama „Zeit der Zärtlichkeit“ die dominante Mutter Aurora, die sich permanent in das Leben ihrer Tochter einmischt. Selbst als diese einen Mann heiratet und zu Hause auszieht, kann Aurora nicht loslassen.

Fotos: Oliver Fantitsch



WOHNKULT
STAPELFELD
• STILECHT EINRICHTEN •



Hinter der Schule 6f /
Hauptstraße
22145 Stapelfeld
Mo.-Fr. 12-18 h | Sa. 10-16 h
Tel. 040 - 67 04 63 36
www.wohnkult-stapelfeld.de



Augenlasern

ab 950 € pro Auge

nice-eyes-one.de

Tel. 040 - 611 826 07

Termine zu Infoabenden
finden Sie bei uns im Internet.



Heegbarg 2 · 22391 Hamburg



Der Anleger Rabenstraße in der Blauen Stunde. Foto: Michael Pasdzior

Hamburg im Blauton der beginnenden Nacht

Endlich wird es wieder etwas wärmer. Deswegen lässt sich eines der schönsten Naturschau-

spiele in der Stadt entspannt genießen: **die Blaue Stunde** – der Übergang von hell nach

dunkel. Diesen kurzen Augenblick hält der Hamburger Fotograf **Michael Pasdzior** seit

Jahren mit seiner Kamera fest – sei es im Hafen, der City oder an der Alster. Gemeinsam mit dem Autoren und ehemaligen NDR-Reporter **Kurt Grobecker** hat er vor Kurzem den Bildband „Hamburg leuchtet – die Hansestadt zur Blauen Stunde“ herausgegeben. Er zeigt Hamburg im Übergangslicht zwischen Tag und Nacht, wenn es seinen künstlichen Lichtschmuck anlegt. Wann und wie sich dieser in Hamburg entwickelt hat, wird im Buch ebenso erklärt wie die Wirkung, die das blaue Licht auf unsere Psyche hat, wenn es die Stadt malerisch präsentiert.

kw

Kurt Grobecker, Michael Pasdzior:
„Hamburg leuchtet – die Hansestadt zur Blauen Stunde“, Medien-Verlag Schubert, 160 Seiten, ca. 110 farbige Abb., 34,80 Euro.



Hundepension • Hundeschule Hundephysiotherapie

www.hundeschule-armstedt.de



Hundepension Armstedt

Klaus und Nicole Meyer • Hauptstr. 16 • 24616 Armstedt • Tel. 04324-880 900

HAMBURGER TIERSCHUTZVEREIN



VON 1841 E. V.

Neue Öffnungszeiten ab 01.04.2009:

Mo, Mi, Fr: 10-16 Uhr • Di geschlossen
Do: 10-18 Uhr • Sa, So, Feiertage: 9-12 Uhr

In unserem Tierheim warten viele herrenlose und vom Schicksal benachteiligte Hunde, Katzen und Kleintiere auf ein liebevolles Zuhause.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:
montags bis freitags von 10 bis 16 Uhr,
sonnabends und sonntags von 9 bis 12 Uhr.

Helpen Sie den Tieren durch Ihre Mitgliedschaft.

Hamburger Tierschutzverein von 1841 e.V.
Süderstraße 399 • 20537 Hamburg
Telefon 211 10 60

www.hamburger-tierschutzverein.de
kontakt@hamburger-tierschutzverein.de

Tierrettung für herrenlose Tiere - Notruf: 22 22 77
Spendenkonto: HASPA 1286 222 888 • BLZ 200 505 50



MSC
KREUZFAHRTEN

Schon ab € 1.199,- p.P. in der
Balkonkabine inklusive VP &
Air Berlin/MSK Charterflug
Hamburg – Genua – Hamburg

2-Bett-Innen-Kabine inkl. VP und
Air Berlin Flug ab/bis Hamburg p.P.
Katalogpreis inkl. VP p.P. ab € 1.369,-

ab € **899,-**



Westliches Mittelmeer inkl. Flug ab/bis Hamburg
MSC FANTASIA ***** (Baujahr 2008)



KINDERFESTPREIS € 230,-*

* Bei Unterbringung mit 2 vollzahlenden Erw.

8 Tage – 7 Nächte: Wöchentlich, jeden
Sonntag vom 03.05. bis 25.10.2009*
(Termine teilweise mit Saisonzuschlag)

Genua – Neapel – Palermo –
Tunis – Palma de Mallorca – Barcelona –
Marseille – Genua

Flugan-/abreise mit Air Berlin ab/bis Hamburg nach/von Genua und Transfer zum/vom Hafen inklusive!

* letzter Hinflug am 25.10.2009, die Rückreise erfolgt per Fernreisebus, der Abschlag vom Reisepreis beträgt € 80,- p.P.

41122

41122 – Das Reisebüro im AEZ
Alstertal-Einkaufs-Zentrum
Obergeschoss / Außengalerie
Heegbarq II • 22391 Hamburg
Tel.: 040-41122 • Fax: 040-50024059
info@41122-reisebuero.de



Christian Braun (Georg) und Jodie Ahlborn (Clara) werden im Stück „Leas Tag“ in ein Familiendrama verwickelt. Foto: Oliver Fantitsch

Theater: Eine Groteske in Winterhude

Die **Komödie Winterhuder Fährhaus**, Hudtwalkerstraße 13, zeigt in ihrer Reihe **Kontraste** im kleinen Saal vom **4. April bis zum 11. Juni** 24 Mal das Stück „Leas Tag“ – ein komisches Familien-Trauerspiel als Groteske von Susanna Mewe (Regie:

Meike Harten). Erzählt wird die Geschichte einer schrecklich netten Familie: Herr Feldmann (Harald Weiler) sitzt im Rollstuhl und wird von seiner Tochter Lea (Laura Jakschas) hingebungsvoll gepflegt. Statt Dank gibt es zynische Verbal-Attacken.

Die werden schlimmer, als mit dem Nachbarn Georg (Christian Braun) bei seiner Tochter die Liebe ins Spiel kommt. Erst recht, als Leas Schwester Clara (Jodie Ahlborn) diese auch genießen möchte. Es wird gnadenlos ausgeteilt, beleidigt und verletzt

– ein Psychogramm von brutaler Direktheit, ein bizarrer Blick durchs Schlüsselloch ins Familienleben gleich nebenan. Alle Termine und weitere Infos gibt es unter: www.komoedie-winterhuder-faehrhaus.de! Kartentelefon: 480 680 80. *kw*

Für Sie unterwegs



Wenn Sie sich für eine Anzeigenschaltung auf den Winterhude- oder Eppendorfseiten im Alster-Magazin interessieren, melden Sie sich gerne bei mir.

Annegret Linke
Tel.: 538 930 - 67 oder
0172 / 90 37 440



Bestattungsinstitut St. Anskar Adolf Imelmann & Sohn

Fachgeprüfte Bestatter im Handwerk

Mühlenkamp 44 • 22303 Hamburg (Winterhude)
Telefon 040 / 270 09 21 • Telefax 040 / 270 68 10
info@imelmann-bestattungen.de

GESUNDHEIT IST EIN MENSCHENRECHT

Deshalb hilft **ÄRZTE OHNE GRENZEN** in rund 70 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.

HELFEN SIE MIT!

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V.
Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin
www.aerzte-ohne-grenzen.de

Spendenkonto 97 0 97
Bank für Sozialwirtschaft
BLZ 370 205 00



Hamburgs erste Adresse für Geniesser

weinlust® weinhandel & events

mühlenkamp 14
d-22303 hamburg
tel. +49.40.27 886 886
fax +49.40.27 886 887
info@weinlust.de
www.weinlust.de



der kultivierte bedauert nie einen genuss. der unkultivierte weiss überhaupt nicht, was ein genuss ist.
oscar wilde

So einmalig wie Sie!

Brillenmode aus Naturhorn

Für Kenner und Liebhaber des Besonderen: angenehm leicht und warm auf der Haut.

Aus unserer eigenen Kollektion oder nach Ihren Wünschen handgefertigt.

Gerne beraten wir Sie!

Norbert Eiseubraut

die andere Brille

eppendorfer weg 274
20251 hamburg
telefon 040 / 48 44 83
www.die-andere-brille.de

Literatur-Kantine

Der Verband deutscher Schriftsteller in Hamburg lädt am Sonnabend, dem **18. April** um 11 Uhr Schriftstellerinnen und Schriftsteller zu einem Austausch in zwangloser Runde – Salongespräche, Werkstattgespräche, Hinweise, Verweise – ins **Kulturhaus Eppendorf**, Martinistraße 40, ein. Thema ist unter anderem **„Nach dem Schreiben – vor dem Ruhm.“** Deswegen wird über den Markt für Manuskripte gesprochen. Dazu gehören die aktuellen Honorarempfehlungen des Schriftstellerverbandes; der Normvertrag als Instrument für Autoren und Autorinnen ohne Vertragserfahrung; Agenten, Vertretung, Verhandlungsführung und das Urheberrecht; beispielsweise im Bereich des elektronischen Publizierens. Werkstatt: Bringen Sie eigene Texte mit. Gäste aus anderen Sparten des Literaturbetriebs sind willkommen. Eintritt frei! *kw*



Auf den Spuren der Römer

Deutschland erfolgreichste Wissenschaftsdokumentatorin, die Filmemacherin und Buchautorin **Gisela Graichen** aus **Eppendorf**, beschert dem ZDF seit Jahren Traumquoten mit ihrer Reihe **„Schliemanns Erben“**. Am **5. und 12. April** gibt es zwei neue Folgen zum **Limes, der römischen Grenze in Deutschland**.

Gisela Graichen hat beim Drehen ihrer Wissenschaftssendungen fast die ganze Welt gesehen – vom Indus bis zum Amazonas. Jetzt war die Autorin für zwei neue Folgen ihrer ZDF Sendereihe **„Schliemanns Erben“** in heimischen Gefilden unterwegs und fand es unglaublich spannend, denn **„Troja liegt vor unserer Haustür“**, erklärt die Eppendorferin strahlend. **„Besonders in unseren Wäldern kann man noch recht gut erhaltene Teile von originalen Bauwerken aus der Römerzeit finden – deutlich erkennbare Reste von Wachtürmen des Limes, mannshohe Mauern der Militärkastelle und Heiligtümer und Thermen für die Legionäre. Die Grenze des Römischen Reiches verlief mitten durch Deutschland!“** Dadurch würde spannende Geschichte greifbar, so die Filmemacherin

weiter. **„Cäsar, Augustus, Tiberius oder Hadrian waren in den Kampf um Germanien verwickelt. Das sehr gut erhaltene Kastell Holzhausen im Taunus beispielsweise wurde um 185 n. Chr. von Marc Aurels Sohn Commodus errichtet, der durch den Film ‚Der Gladiator‘ berühmt/berüchtigt geworden ist.“** Doch allen Cäsaren misslang, das rechtsrheinische Germanien zu einer Provinz zu machen. Nach der verlorenen Varusschlacht 9 n. Chr. zog sich das sieggewohnte Imperium hinter den Rhein als Grenze zurück und errichtete von Koblenz bis Regensburg an der Donau quer durchs Land ein langes Bollwerk: den Limes, die Grenzlinie zwischen zivilisierten Römern und ungebildeten, rohen Barbaren. Zumindest im Verständnis der römischen Schriftsteller. Das sieht die Eppendorferin anders: **„Ich**

Ich bin doch nicht blöd!

Ganz sicher?

Es gibt doch Tage, da zweifelt man an seinem Verstand. Z.B. dann, wenn der nagelneue Rechner **einfach nicht drucken** will ...

Wünschen Sie sich dann nicht auch manchmal **kompetente Hilfe**? YUCON unterstützt Freiberufler, Firmen und Privatkunden bei Kauf, Einrichtung und Erweiterung ihrer EDV-Anlage. Und hilft seinen Kunden bei Hard- und Software-Problemen – rund um die Uhr, schnell und vor allem **kostenlos!**

YUCON EDV

seit 15 Jahren in Eppendorf
Fon: **040 / 46 1000**
www.yucon-edv.de



Über 250 internationale Käsesorten

Ausgesuchte Weine und Biere • Erstklassiges Olivenöl aus Italien
Eingelegte italienische Tomaten, Dipps, Frischkäse und Pesto aus eigener Herstellung • Original italienisches Süß- und Salzgebäck
Käseplatten (auch mit Lieferservice)

Im Stehkafeeauschank:

CAPPUCCINO, ESPRESSO, LATTE MACCHIATO

Besuchen Sie uns - Wir beraten Sie gern.

KÄSE, WEIN & mehr in Eppendorf, Erikastraße 58
20251 Hamburg • Tel. / Fax 46 24 25
www.kaese-wein-und-mehr.de

Mo. 15-19 Uhr • Di.-Fr. 9-13 + 15-19 Uhr
Samstag 9-14 Uhr



Nachbau eines Römerschiffes. Mit Booten wie diesen sicherten die Besatzer ihre „nassen Grenzen“ wie den Rhein, befuhren um 5 n. Chr. sogar die Elbe beim heutigen Hamburg.

Foto: ZDF/Resa Asarschahab

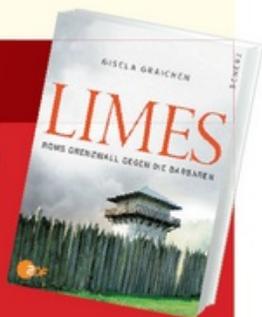


Zeigt Spannendes zum Limes: die Eppendorferin Gisela Graichen.

wäre als freie Germanin auch nicht nur begeistert gewesen über das Aufzwingen der römischen Zivilisation mit dem System von Steuern, dem römischen Recht, Korruption, den schnurgeraden Straßen sowie stinkenden und lauten Städten. Die Römer waren – bei aller Bewunderung für ihre Kultur – auch arrogante Kolonisatoren.“ Das hätte auch die Natur zu spüren bekommen, denn um Thermen und Fußbodenheizungen zu befeuern, Schiffe, Häuser und Militärlager zu bauen und Erze zu schmelzen, seien ganze Wälder verschwunden.

Dafür haben übrigens auch die Forscher gesorgt! Ein Laserscanner unter einem Hubschrauber hat aus der Luft einfach die Bäume weggerechnet und den eigentlich von oben nicht sichtbaren Limesverlauf gezeigt. „Moderne Technik erlaubt uns neue Fragen an alte Zeiten, deren Beantwortung früher nicht möglich gewesen wäre.“ Dadurch hat sich auch das Verständnis über den Limes verändert, über dessen wahre

Bedeutung gestritten wird. „Im 19. Jahrhunderts interpretierten Experten ihn im Geiste ihrer militärisch bestimmten Zeit als reines Bollwerk zur Verteidigung. Heute, in Zeiten der Globalisierung, sehen viele den Limes als Wirtschaftsgrenze zur Kontrolle von Ein- und Auswanderungen sowie Warenströmen, wobei kräftig Steuern und Zölle kassiert wurden.“ Die Palisaden und Mauern waren gut drei Meter hoch, mit Gräben, Wällen und 900 Wachtürmen sowie durch etwa 120 Kastelle gut geschützt und zogen sich 550 Kilometer quer durch Deutschland. Der Limes war Teil der vom Schwarzen Meer bis nach Schottland reichenden nördlichen Grenze des Römischen Reiches und gehört nach der chinesischen Mauer zum zweitlängsten je von Menschenhand geschaffenen Bauwerk!
Kai Wehl



TV- und Buchtipp:

Am 5. und 12. April strahlt das ZDF jeweils um 19.30 Uhr mit den Beiträgen „Grenzwall gegen die Barbaren – der Limes“ und „Gefahr an Roms Grenze“ zwei neue Folgen der Archäologie-Reihe „Schliemanns Erben“ aus. Es werden aktuelle Forschungsergebnisse und neue Theorien zum Limes aufgezeigt. Zu der Sendung ist auch das Buch „Limes – Roms Grenzwall gegen die Barbaren“ von Gisela Graichen erschienen, das auf spannende Weise wissenswerte Fakten zum Limes in Text und Bild anschaulich darlegt: Scherz Verlag, 352 Seiten, Geb.mit SU, 24,95 Euro.

Reisebüro in Eppendorf

Lehmweg 47 • 20251 Hamburg
☎ 040/420 80 44 und 420 70 66 • Fax 040/420 90 42
email: reisebueroeppendorf@t-online.de



- Beratung bei Ihnen zu Hause
- Montagefestpreise in ganz Hamburg – Sofortdienst

Eppendorf ☎ 46 46 22 • Volksdorf ☎ 6 03 03 90

Notdienst bis 22 Uhr ☎ 0163 - 4 60 780 0
www.kappler-einbruchschutz.de

Privat vorsorgen?

*Ihr Finanzspezialist
für die private Altersvorsorge*



LOYAS

Private Finance AG

Lothar Feller

Partner der

LOYAS Private Finance AG
Niederlassung Hamburg
Falkenried 88 • 20251 Hamburg
Telefon 040 / 888 89-444
Fax 040 / 888 89-440
Mobil 0160 / 555 50 44
E-Mail lf@loyas.de

Geboren, um zu *singen*

Foto: Olaf Heine



Wir begleiteten die
Komponistin und
Songwriterin **San
Glaser** zu ihrer
Bandprobe des
neuen Albums
„New Road“ und
durften uns in
die klangvolle
Welt der Jazzmusik
entführen lassen. Im
Interview erzählt
uns die 41-jährige
Uhlenhorsterin,
weshalb sie sich mit
Herz und Seele der
Musik verschrieben hat.

blubb!

www.lomalinda.de



Sie werden staunen, wie gut Sie wieder hören können.

Vereinbaren Sie einen Termin für ein Beratungsgespräch, und lernen Sie die Leistungsfähigkeit moderner Hörtechnologie kennen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

oton 
DIE HÖRAKUSTIKER

„This is the new road, that I take“, dringt uns der erste Song der neuen CD von San Glaser, während wir Angies Nightclub auf der Reeperbahn betreten, in die Ohren. Die 41-jährige Uhlenhorsterin, die eigentlich Alexandra Angelin heißt, hat ihr Leben der Musik verschrieben. „Früher habe ich wenig an mich geglaubt und in meiner Kindheit über meine Wurzeln nachgegrübelt, denn ich war das einzige dunkelhäutige Kind in meiner Familie“, erinnert sich die Tochter einer niederländischen Mutter. Ihr indonesischer Vater Maurits, den sie bis zu ihrem 15. Lebensjahr noch nicht kannte, entdeckte bei ihrem ersten Treffen das musikalische Talent seiner „verlorenen Tochter“ und förderte sie. „Ich begann ein Studium in Jazzgesang, Gesangspädagogik sowie Harmonielehre am niederländischen Musikkonservatorium. Die ersten Anfragen flatterten zum Glück schnell in mein Haus, deswegen startete ich 2005 mit klopfendem Herzen meine Solokarriere und brachte mit der ersten Platte ‚Never in Vain‘ den Stein ins Rollen“, lächelt die Uhlenhorsterin. Doch erst mit ihrem neuen Album „New Road“ glaubt die Sängerin zu sich selbst gefunden zu haben. „Dabei bedeutet

„Ich schaue mir immer lieber den reinen Himmel an als ein Feuerwerk.“

‚New Road‘ nicht, dass ich einen anderen Weg beschreite, sondern ich entdecke die kostbaren Feinheiten, die meinen Weg zeichnen, neu. Ich versuche bewusster im Hier und Jetzt zu leben und mich auf die Gegenwart zu konzentrieren. Erst nun glaube ich an mich und meine Stärken und sehe das als meinen eigenen Neuanfang an, den Aufbruch zu mir selbst“, erklärt die Songwriterin. Doch

neu im Vergleich zum ersten Album ist auch, dass sie live im Tonstudio mit der gesamten Band zusammen eingespielt wurde. Die Songs schrieb

San Glaser selbst sowie in Zusammenarbeit mit der New Yorker Songwriterin Kj Denhert. Wenn ihre Songs darauf warten auf der Bühne vorgesungen zu werden, die Bandbesetzung zu ersten leichten Takten ansetzt, die Sängerin schließlich zum Mikrofon greift und ihre Soulstimme erklingen lässt, weiß man, wofür San Glaser lebt. Geboren, um zu singen, das trifft auf San Glaser zu. Sie entführt das Publikum mit ihren ehrlichen Texten und nimmt es mit auf eine Reise in die klangvolle Welt der Jazzmusik.

Anna-Lena Ehlers

Weitere Fotos und Film von der Komponistin und ihrer Bandprobe unter www.alster-magazin.de.



5 CDs zu verlosen!

Die Konzerttermine der Tournee, die San Glaser zusammen mit dem Hamburger Soul-Entrepreneur Stefan Gwildis startet, finden Sie unter www.sanglaser.com. Zum Reinhören können Sie bei uns 5x das neue Album „New Road“ gewinnen. Schicken Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „San Glaser“ an das Alster-Magazin, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg oder eine E-Mail an a.ehlers@alster-net.de.



STEFAN SCHIMKAT
RECHTSANWALT



Schwerpunkte:

Internetrecht • Jagdrecht • Mietrecht • Steuerrecht • Strafrecht

Zweigstelle Uhlenhorst: Hans-Henny-Jahnn-Weg 15 • 22085 Hamburg
rechtsanwalt.schimkat@t-online.de

Telefon (0 40) 42 91 79 42 • Telefax (0 40) 42 91 79 43

FLACHSTICH ATELIER

W. Wiegand

Graveurmeister

Fachgerechte und vielseitige Handgravuren



Humboldtstraße 140
22085 Hamburg
Tel.: 796 90 200

Flugtickets
Bahntickets
Fahrtickets
Kreuzfahrten
Touristik

U H L E N H O R S T E R
REISEDIENST

Hartwicusstr. 6 • 22087 Hamburg
040 - 229 449 98 • info@u-rd.de



www.weinbar-cavea.de

CAVÉA

Café & Weinbar

Mo.-Fr. 14-22 Uhr • So. 14-18 Uhr • Sonnabend geschlossen
Winterhuder Weg 142 (Ecke Hofweg) • Tel.: 040/87 87 69 56

DIE GESUNDE ALTERNATIVE ZUR FETTABSaugUNG



Es geht um Ihre gute Figur! Wir bringen jetzt Ihre letzten Winterpfunde punktgenau für die Frühjahrsaison zum Schmelzen. Mit HYPOXI können Sie in kurzer Zeit bis zu zwei Kleidergrößen abnehmen. Und das ohne, dass Sie dabei hungern oder leiden müssen. Egal, ob Sie an Bauch, Hüfte, Beinen oder Po abnehmen wollen.

Weitere Infos unter www.hypoxi-hamburg.com und im redaktionellen Teil dieses Alster Magazins.

HYPOXI-Figurzentrum Hamburg
Schwanenwik 14, 22087 Hamburg
Telefon 040 . 51 90 83 14



Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen

Wenn auch Sie sich für eine Anzeige auf den Mittelweg- oder Uhlenhorst-Seiten des Alster-Magazins interessieren, dann rufen Sie mich gern an.

Michael Wiele, Tel.: 538 930-53
oder 0151/15 32 81 53

Sansibar Store Pöseldorf



Sansibar Store • Pöseldorf-Center • Tel.: 040 41 35 66 44
Mittelweg 130-138 • 20148 Hamburg

www.niemerszein.de



NIEMERSZEIN

IN PÖSELDORF

Milchstr. 1

☎ 44 56 60

Montag - Sonnabend
8-20 Uhr geöffnet!



Lieferservice ins Haus:
Mittwoch bis Freitag im Raum Pöseldorf

Achtung Ostern !



Feinste Schokoladen gibt's bei
Chocolate Society

Milchstr. 3, 20148 Hamburg, T: 040 / 67 38 56 96
info@chocolatesociety.de
www.chocolatesociety.de



Fotos: Kai Wehl



Bei der Modenschau
im Pöseldorf-Center
zeigten die Models
auch Mode für Män-
ner von „Kortag“.

Modische Ausblicke

Seit seiner Eröffnung vor gut einem halben Jahr belebt das Pöseldorf-Center den Stadtteil Rotherbaum. Dabei hält es nicht nur ein vielfältiges Warenangebot parat, sondern sorgt auch durch Events für Abwechslung: gerade beispielsweise mit einer Modenschau.

Was für Farben und welche Schnitte hält der Sommer in Sachen Mode bereit? Die Antwort interessierte vor kurzem nicht nur Frauen, sondern auch Männer brennend im Pöseldorf-Center. Denn beiderlei Geschlecht verfolgte dort vor kurzem gebannt eine Modenschau der ansässigen Läden. Von einem DJ musikalisch untermalt und zu lockeren Ansagen des Moderators Stefan Wolter zeigten fünf Models modische Highlights aus den Bereichen Dessous und Bademoden (CMG), Schuhen und Taschen (La scarpa), Freizeitmode (Sansibar Store) und Herrenmode (Kortag). In den Pausen zwischen den einzelnen Vorführungen unterhielt der Pianist Gottfried Böttger die Gäste mit flotten Tönen. Abschließend gab es noch ein Blackberry von Vodafone zu gewinnen. *kw*

Fortsetzung auf S. 30

Abwechslung: Die gezeigten Outfits reichten von elegant über sportlich bis hin zu sommerlich.

„Streichelte“ in den Pausen gekonnt die Tasten: der Pianist Gottfried Böttger.




CMG-Boutique:
Dessous und Bademoden

- Gruppo La Perla
- Grazia `Lliani
- Andres Sarda
- Wolford
- Pluto

Mittelweg 130-136 • 20148 Hamburg • Telefon (040) 44 23 16 • Fax (040) 44 82 70



Exklusive Schuhmode für Damen, Handtaschen und Accessoires.

Mittelweg 130 - 138 • 20148 Hamburg • Tel.: 040 - 32 84 18 15
Fax: 040 - 32 84 18 16 • la-scarpa@web.de
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 18.30 Uhr • Sa. 10.00 - 16.00 Uhr



TEXTILATELIER
KORTAG
MASSKONFEKTION
HERRENAUSSTATTER

**JETZT 30 %
AUF MASSKONFEKTION**
BIS 31.3.09

Pöseldorf Center • Mittelweg 130-138
20148 Hamburg • Tel.: 33 42 52 20



mama
trattoria

Italienisches Essen mit
Liebe gemacht. Tag für Tag.
Fatto con amore

Salate, Suppen, hausgemachte Pasta
und knusprige Pizza – frische Qualität
zu kleinen Preisen. Das ist mama.

Hamburg Pöseldorf
Mittelweg 138
20148 Hamburg
T. 040 - 53 77 97 99
mittelweg@mama.eu

Hamburg City
Schauenburgerstr. 44
20095 Hamburg
T. 040 - 360 99 993
hh-city@mama.eu

pizza pasta bar www.mama.eu



Anzeigen



Summerfeeling: „CMG“ zeigte Bademode und Dessous.



Immer im Trend: Schuhe und Taschen von „La scarpa“.



Sportliche Sommermode aus dem „Sansibar Store“.

Direkt vor den Läden wurde gemodelt: hier bei „La scarpa“.



- Integriertes UMTS Broadband von Vodafone²
- 1,6-Intel-Atom-Prozessor
- 120-GB-Festplatte
- 10"-LCD-Monitor
- Windows® XP Home Edition

LG Mini-Notebook nur
49⁹⁰€*
mit Vodafone
Mobile Connect Flat

connect
TESTSIEGER
Heft 11/2008

Im Test
Mobilfunknetze*

Das Mini-Notebook für unterwegs!



vodafone

Highspeed-Internet für unterwegs: Das Mini-Notebook mit integriertem UMTS von Vodafone und der passenden Flatrate lässt keine Surf-Wünsche offen.

Make the most of now.



*Gilt bei gleichz. Abschluss eines Vodafone-Kundenvertrags über eine Vodafone Zuhause WebData-Datenkarte (nicht f. Sprachservices) u. der Vodafone Mobile Connect Flat-Tarifoption. Datenkarte: 24 Mon. Mindestlaufzeit, einmal. Anschlusspreis 25,59€ (entfällt bis 31.03.09), mtl. Basispreis 5€. Tarifoption: 24 Mon. Mindestlaufzeit, mtl. Paket-Preis 34,95€ f. unbegrenzte nat. paketvermittelte Datenübertragung im dt. Vodafone-Netz, Taktung 100-KB-genau. Bis zu 5 GB Datenvolumen im jew. Abrechnungszeitraum steht die max. verfügbare Bandbreite bereit, ab 5 GB max. 64 KBit/s. Vodafone behält sich vor, nach 24.00 h jeweils eine automatische Trennung der Verbindung durchzuführen. Die Nutzung von Voice over IP, Instant Messaging u. Peer-to-Peer-Verbindungen ist nicht gestattet. 2 Vodafone UMTS ist bereits in 2.200 dt. Städten verfügbar. 3 Im Test die Mobilfunknetze der 4 Netzbetreiber Vodafone, T-Mobile, O2 u. E-Plus. Bewertet wurden die Kriterien: Telefonieren in der Stadt u. Überland sowie auf der Schiene Überland, Internet-Seitenaufbau u. E-Mail-Übertragung in der Stadt u. Überland sowie Datei-Download im ländlichen Raum. Vollständiger Test u. Bewertung in Connect Heft 11/08.

Alster med



NEU!



Expertentipp von Dr. med. Matthias Engeln

Ist eine professionelle Zahnreinigung sinnvoll?

Das Gesundheitsbewusstsein hat in der Bevölkerung stark zugenommen und das gesamte Gesundheitswesen hat sich zu einem lukrativen Markt entwickelt. Welche Angebote jedoch für jeden Einzelnen sinnvoll sind,

ist mitunter nur schwer herauszufinden. Bis vor ein paar Jahren ging man z.B. nur zur Kontrolle oder bei akuten Schmerzen zum Zahnarzt. Seit in den Medien aber immer öfter über professionelle Zahnreinigung berichtet wurde, hat sich der Anteil der Patienten, die regelmäßig zur Zahn-Prophylaxe gehen, stetig erhöht. Was aber ist eine professionelle Zahnreinigung? Eine Prophylaxe-Behandlung wird nur beim Zahnarzt durchgeführt. Eine speziell dafür ausgebildete Zahnarzt-Fachangestellte führt die

Zahnreinigung aus. Während der ca. 1-stündigen Behandlung findet neben der intensiven Reinigung der Zähne auch eine Beratung zur Mundhygiene statt. Zunächst werden Zahnstein und hartnäckige, schlecht zu erreichende Verfestigungen mit Handinstrumenten entfernt. Danach werden Zahnbeläge und Verfärbungen mit Hilfe von Strahlgeräten, die ein feines Pulver abgeben, entfernt. Zum Schluss werden die Zähne poliert und zur Re-Mineralisierung mit Fluorid behandelt. Der Zahnarzt

kontrolliert das Ganze, um gegebenenfalls weitere Behandlungsschritte einzuleiten. Die Kosten werden in der Regel nicht von der Krankenkasse übernommen. Saubere, glatte und hellere Zähne, kein Mundgeruch und Schutz vor Karies sind nur einige positive Effekte. Bei Parodontose wirkt eine regelmäßige Zahnreinigung dem Knochenverlust entgegen und kommt dem Erhalt der Zähne zugute.



Facharzt für Urologie
Dr. Stefan Lohmann

Heegbarg 14



Zahnärzte und Prophylaxepraxis
Dr. Matthias Engeln
Sven Schomaker
Heegbarg 13



Physiotherapeutin
Marett Carstensen

Heegbarg 2



Fachärztin für Innere Medizin
und Naturheilverfahren
Dr. Apama Haskan
Heegbarg 14



Fachärzte für Orthopädie
Dr. Jörg Wagner
Dr. Jürgen Schneeberger
Heegbarg 8



Kinderzahnärztin
Dr. Katharina Dorandt

Heegbarg 4



Internistisch-neurologische Praxis
PD Dr. Martin Bökmann
Dr. Christine Eysel, Dr. Eva Leue
Dr. Marion Anne Vössing
Heegbarg 10



nice eyes one, Augenlaser-
und Operationszentrum
Dr. Beate Steinhorst
Andreas Otto
Heegbarg 2



www.alstertalmed.de



Facharzt für Frauenheilkunde
Dr. Georg Preußner

Stadtbahnstraße 59



Fachärzte für Frauenheilkunde
Andreas Lesny
Dr. Sandra Nachtigäller
Heegbarg 10



Facharzt für Kinder- und
Jugendmedizin
Dr. Hans-Rudolf Drunkenmölle
Heegbarg 9



Zahnärzte
Dr. Sabine Kuhn, Dieter Kappes
Dr. Kathrin S. Peters
Heegbarg 10



Ergotherapeutinnen
Anke Schledz-Waldeck
Angela Lein
Heegbarg 2



Facharzt für Augenheilkunde
Andreas Otto

Heegbarg 2



Fachärzte für HNO
Dr. Volker Rennert
Dr. Rudolf Rüter, Claudia Pyttlik
Heegbarg 2



Facharzt für Innere Medizin,
Onkologie und Hämatologie
Dr. Thomas Alexander Walter
Heegbarg 8

Ihr Gesundheitsnetzwerk in Hamburg/Poppenbüttel

Besuchen Sie uns in unseren
Praxen oder im Internet unter

www.AlstertalMed.de

damit Sie rundum gut versorgt sind

Expertentipp von Dr. med. Dr. rer. nat. Taufik Hamdosch, Facharzt für Innere Medizin



Ganzheitliche und effiziente Behandlungskonzepte mit Biologischer Laser-Therapie

Befindlichkeitsstörungen und Schmerzen verschiedener Ursachen sollten genau diagnostiziert und wirkungsvoll therapiert werden. Die Fortschritte in der Entwicklung der medizinischen Technologie haben zu ganzheitlichen Behandlungskonzepten, auch zur Herausbildung effizienter Methoden wie der biologischen Laser-Therapie geführt. So sind wir heute fähig, verschie-

dene gesundheitliche Beeinträchtigungen und Erkrankungen per Laser-Therapie zu behandeln. Im Bereich der Inneren Medizin sind dies Herzerkrankungen, chronisch entzündliche Darmerkrankungen, Magenenerkrankungen, Bluthochdruck, Durchblutungsstörungen, Nierenerkrankungen, chronische Lebererkrankungen, Fettstoffwechselstörungen, Autoimmunerkrankungen, Allergien, Ekzeme, Diabetes mellitus und andere Stoffwechselerkrankungen. Weiter ist die Laser-Therapie einsetzbar bei chronischen Schmerzsyndromen aller Art, Migräne, Kopfschmerzen, Schlafstörungen, psychosomatischen Erkrankungen und Depressionen, Er-

schöpfungszuständen (Burnout, chronische Müdigkeit), Rheuma, Fibromyalgie, Arthrosen u.a. Mittlerweile wird die Methode auch in der Onkologie bei der Behandlung von Tumorpatienten als komplementäre Therapie zusammen mit entsprechenden Infusionen eingesetzt. Es kann die Effektivität der Therapie an Hand der laborchemischen Kontrolluntersuchungen nachweislich bestätigt werden. Von deutlicher Besserung des klinischen Bildes und spürbarer Linderung der Symptome wird berichtet. Zahlreiche Patienten fühlen sich gestärkt und sprechen von einem Gewinn an Energie. Der Wirkmechanismus und die Effektivität der medizinischen

Laser-Therapie basieren auf der Aktivitätssteigerung der biochemischen Vorgänge im menschlichen Körper. Hier wird durch die klinisch geprüften und medizinisch zugelassenen Laser Strahlungsenergie in bestimmten Wellenlängen an die Blutzellen abgegeben. Die Zellen werden aktiviert und es werden dadurch Immunprozesse in Gang gesetzt. Dabei werden sowohl das zelluläre (T- und B -Zellen) als auch das humorale Komplementsystem angeregt. Zell-Rezeptoren und Rezeptoren verschiedener Stoffwechselfvorgänge des metabolischen Systems werden regeneriert. ADP und ATP werden freigesetzt und diese wirken als zusätzliche Energiereserve.



DR. KATHARINA DORANDT
ZAHNARZTPRAXIS
FÜR KINDER

Sie finden uns im
Geschäftshaus Heegberg
gegenüber dem A.E.Z.
Heegberg 4
22391 Hamburg / Poppenbüttel
Telefon 040. 611 36 07 - 0
Telefax 040. 611 36 07 - 11




Chronische Nasennebenhöhlenentzündung

Kopfschmerzen mit Druck zwischen den Augen und hinter der Stirn, vermehrtes Nasensekret, nachlassende Riechfähigkeit, möglicherweise auch eingeschränkter Geschmackssinn sind Beschwerden, die auf eine chronische Nasennebenhöhlenentzündung hindeuten können.

Aktuelle Diagnostik kann durch eine Endoskopie der Nase, CT, Allergietests, Riechtests und Messung des Nasendurchflusses eine individuelle Therapie ermöglichen.

Als Therapieansätze bei allergischem Hintergrund stehen die Hypo-sensibilisierung, die medikamentöse Behandlung einer Entzündung und die intensive ärztliche Begleitung im Mittelpunkt.

Operativ steht heute auch die minimal-invasive, endoskopische Chirurgie zur Verfügung, die eine weitgehende Schonung der gesunden Schleimhaut ermöglicht. Ballon-Katheder und Laser können diesen Ansatz unterstützen.

Fragen Sie dazu Ihren behandelnden Arzt!

Mehr Informationen unter:

Praxis 24 HNO

Dr. M. LeBlé • Dr. B. Roth • Dr. T. Zehlicker

Eppendorfer Landstraße 139a • 20251 Hamburg • Telefon: 040 46 96 76 61
info@praxis-24.de • www.praxis-24.de • www.hamburg-implant.de

PRAXIS 24



Schmerzen im Gelenk, Fuß, Achillessehne, Rücken? Marathonvorbereitung in Gefahr? Wir bieten individuelle Hilfe!

- Diagnostik in ruhiger Atmosphäre. Zeit zum Zuhören, komplette Untersuchungen und spezielle digitale 3D-Ultraschall-Diagnostik
- Therapie unter biologisch-funktionellen Gesichtspunkten
- Arthroskopische Operationen in der Praxisklinik am Rothenbaum
- Spezielle Injektions-Therapie unter Ultraschall-Sicht
- Stoßwellen-Therapie
- Galileo-Vibrations-Training auch unter Anleitung eines erfahrenen Physiotherapeuten
- www.saseler-therapie-centrum-kuhnke.de



Priv. Doz. Dr. med.
Christian Tesch

Der Gelenkspezialist im Zentrum Hamburgs.
Privatpraxis Große Bleichen 32, 20354 Hamburg, Tel. 430 955 18, www.gelenktesch.de

Expertentipp von Vivien Abena Ansuhenne, Heilpraktikerin

Chinesische Medizin speziell für die Frau

Den Unterschied zwischen Mann und Frau erkennen wir schon im frühesten Kindesalter. In der Pubertät wird es sogar durch die sekundären Geschlechtsmerkmale (Brust, Stimme und Körperform) offensichtlich. Nun hat sich auch in der Schulmedizin wissenschaftlich bestätigt, dass eine Frau bei gleicher medikamentöser Verabreichung oder Erkrankung (z.B. Herzinfarkt) anders reagiert als ihr Pendant – der Mann. Dieses hat zum größten Teil mit den Hormonen und ihren zyklischen Schwankungen zu tun, die ebenso an körperlichen Mechanismen und dem weiblichen Empfinden beteiligt sind. Die chinesische Medizin versteht es hier feinfühlig, in-

dividuell auf die Frau mit ihren Disharmonien und Bedürfnissen einzugehen und somit Erkrankungen und Beschwerden ohne Nebenwirkungen zu lindern bzw. vorzubeugen. Anhand von Befragung, Puls- und Zungendiagnose wird herausgefunden, wo und welche Disharmonien bestehen. Mit chinesischen Behandlungsformen Akupunktur, Kräutermedizin und Ernährungstipps soll eine Harmonisierung (Heilung) im weiblichen Organismus erzielt werden. Nachfolgend sind einige Themen/Beschwerden/Erkrankungen aufgeführt, die mit der Chinesischen Medizin therapiert und unterstützt wer-



den können: Allergien und Hauterkrankungen, Brustspannen, Unterleibsschmerz, Magen-/Darm-Beschwerden, Verspannungen, kalte Hände und Füße, Zysten, Myome, Stress, Burnout, Unwohlsein, Kinderwunsch, Cellulite, Raucherentwöhnung, Entspannung etc.



Ihr **Spezialist** für
Kontaktlinsen bei
Alterssichtigkeit

Augendiagnostik
Zentrum

ANDREAS OTTO
FACHARZT FÜR AUGENHEILKUNDE

Heegbarg 2 · 22391 Hamburg
(Direkt am S-Bahn/Bus-Bahnhof Poppenbüttel)
Tel. 040/53 04 88 77 · praxis@augenarzt-otto.de
www.augenarzt-otto.de

Hier könnte auch Ihre Anzeige stehen

Wenn auch Sie sich für eine
Anzeige auf den Alster med-
Seiten des Alster-Magazins
interessieren, dann rufen Sie
mich gern an.

Michael Wiele

Tel.: 538 930-53

oder 0151/15 32 81 53

Fitness, Wellness & Bodycare

Alsterpool

Erholung und Regeneration in
exklusivem Ambiente und bei
absoluter Wohlfühl-Atmosphäre

Jetzt NEU!
Lady's Night
Frauen unter sich.

040 - 31 81 82 06

wellness@alsterpool.com

Graumannsweg 10

22087 Hamburg

www.alsterpool.com

Praxis für chinesische Medizin (TCM) & aesthetische Facelift-Akupunktur seit 1999

Behandlung von chron. + akuten Beschwerden/Erkrankungen des Rückens und der Gelenke, Leber und Galle, Nieren und Blase, Magen und Darm, Herz, Bronchien, gynäkol. Beschwerden, Raucherentwöhnung, Stress, Gewichtsreduktion, Kinderwunsch, Prophylaxe, etc., siehe www.tcm-hh.de

Vivian Abena Ansuhenne, Heilpraktikerin/Dipl. Akupunktur & Buchautorin, Uhlenhorster Weg 37
22085 HH-Uhlenhorst, Tel.: 040/656 45 80, www.tcm-hh.de • Termine nur nach telefonischer Vereinbarung



Dr. Dr. med. HAMDOSCH
Facharzt für Innere Medizin
J.-M. RIECKESMANN
prakt. Arzt. LASER-Therapie, Akupunktur
Winterhuder Weg 29 – bei ARAL & ESSO
Parkplätze ARZT 52, 53, 54
Bus-Stop: „Beethoven“: 172 Airport
25 Altona · 173 Bramfeld-Barmbek
U2 Mundsburg · Hamburger Str.
22085 HAMBURG – Uhlenhorst
Hausärzte: 040. 22 69 17 00
www.ARZTPRAXIS-ALSTER.de
Herz, Kreislauf, Stoffwechsel, Schilddrüse
SONOGRAPHIE, DIAGNOSTIK & THERAPIE



www.gelbeSeiten.de → Hausärzte, 22085 → Lasertherapie, 22085 Hamburg

Mit HYPOXI zu mehr Selbstsicherheit



Im rasanten Berufsalltag mit unregelmäßigen, schnellen Mahlzeiten, viel Stress und Hektik bleibt eine gesunde Lebensweise oft auf der Strecke. Falsche Ernährung kombiniert mit wenig Bewegung führt schnell zu Fettpölsterchen und schlaffer Haut. Aber nur wer mit sich und seinem Körper in Einklang ist, kann auch überzeugen und gewinnend auftreten. Selbst wenn man Diäten macht oder Sport treibt, ist das Ergebnis häufig frustrierend. Denn der Körper baut Fett zuerst da ab, wo es leicht und schnell verfügbar ist. Die Problemzonen wie Po, Beine und Bauch gehören leider nicht dazu. Weiterhelfen kann Ihnen das innovative HYPOXI-Therapie-Programm im **HYPOXI-Figurenzentrum**, Schwanenwik 14. Durch die

Kombination aus einer Über- und Unterdruckbehandlung mit moderatem Training hilft diese Therapie effektiv an den Problemzonen abzunehmen und die Figur nachhaltig zu formen. Der Zeitaufwand ist mit ca. 30 Minuten pro Trainingseinheit minimal und lässt sich so ideal in den persönlichen Terminplan integrieren. Bereits nach vier Wochen HYPOXI-Therapie erkennt man einen deutlichen Erfolg. Neben den modernen Geräten spielt die persönliche Beratung und Betreuung durch den HYPOXI-Therapeuten eine zentrale Rolle. Dieser begleitet die Therapie und entwickelt auf der Basis der Figuranalyse und gibt Ernährungstipps. Weitere Infos erhalten Sie unter **Tel.: 040/ 51908314** oder **www.hypoxi-hamburg.com**.

GESUNDHEIT IST EIN MENSCHENRECHT

Deshalb hilft **ÄRZTE OHNE GRENZEN** in rund 70 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.

HELFEN SIE MIT!

ÄRZTE OHNE GRENZEN e.V. • Am Kölnischen Park 1
10179 Berlin • www.aerzte-ohne-grenzen.de

Spendenkonto 97097
Bank für Sozialwirtschaft • BLZ 370 205 00



Bitte schicken Sie mir unverbindlich Informationen

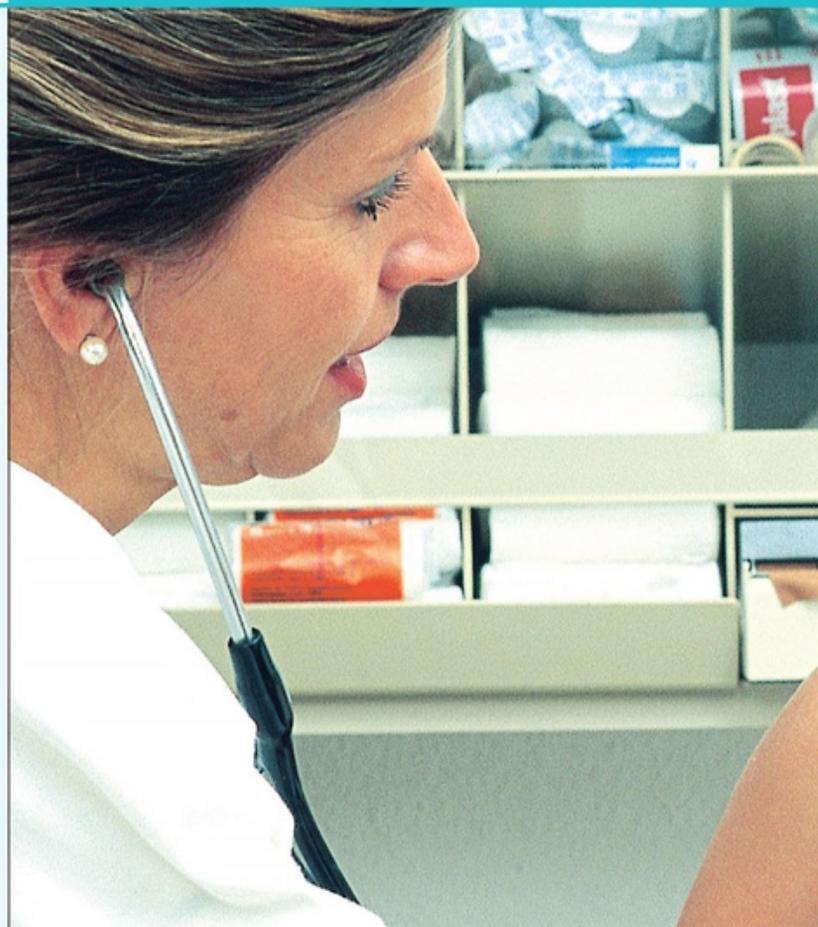
- über **ÄRZTE OHNE GRENZEN**
- für einen Projekteinsatz
- zur Fördermitgliedschaft
- zu Testamentsspenden
- zu Spendenaktionen

Name _____

Anschrift _____

E-Mail _____

11/09/08



Schutzimpfung

Impfungen verhindern den Ausbruch gefährlicher Krankheiten. Dabei sind die modernen Impfstoffe gut verträglich. Wie, wann und wo Sie sich richtig impfen lassen, lesen Sie hier.

Die Schutzwirkung von Impfungen hält viele Jahre, zum Teil sogar ein Leben lang an. Manch-

mal genügt eine einmalige Impfung. Häufig sind aber mehrere Wiederholungsimpfungen erforder-

schön durch

- botox • hyaluronsäure • facelift
- polymilchsäure • faltenbehandlung
- lidkorrektur • nasenkorrektur
- ohrkorrektur • brustvergrößerung
- brustverkleinerung • bruststraffung
- fettabsaugung • intimchirurgie
- bauchdeckenstraffung



mitglied **vDäpc** und **dgpärac** - vereinigung der deutschen ästhetisch-plastischen chirurgen und deutsche gesellschaft der plastischen, rekonstruktiven und ästhetischen chirurgen – vormals **vdpc**



erfahrung

tackeesthetics

dr. jürgen tacke

facharzt für plastische und ästhetische chirurgie

fon 040 - 350 199 60

hohe bleichen 10 • 20354 **hamburg**

www.dr-tacke.com • kontakt@dr-tacke.com

erstberatung
040 - 350 199 60



en sind wichtig

derlich, bis der volle Impfschutz vorhanden ist. Impfungen können immer nur dann erfolgreich sein, wenn alle vorgesehenen Impfungen durchgeführt werden.

Aktive Immunisierung

Das Grundprinzip jeder Impfung besteht darin, dem Körper Bestandteile oder eine nicht krankmachende Form eines Krankheitserregers zu verabreichen, so dass das Immunsystem des Körpers selbst Antikörper produzieren kann. Der Körper bildet somit Gedächtniszellen, die bei einem möglichen Eintritt des Erregers bewirken, dass dieser gegen den Erreger immun ist. Es kann dann nicht zum Ausbruch der Krankheit kommen.

Passive Immunisierung

Bei der passiven Immunisierung werden dem Körper bereits gezüchtete Antikörper zugeführt. Der Vorteil dieser Methode besteht in einer schnelleren Wirkung, da der Körper die Antikörper nicht selbst bilden muss. Nachteilig ist die Dauer des Schutzes. Dieser hält nur so lange an, bis die Antikörper abgebaut sind.

Gute Verträglichkeit

Die modernen Impfstoffe sind gut verträglich. Bleibende unerwünschte beziehungsweise

vierende Arzneimittelwirkungen werden nur in ganz seltenen Fällen beobachtet. Wirkliche Impfkomplicationen treten nur sehr selten auf. Meist beruhen sie auf einer Überempfindlichkeit gegenüber dem Impfstoff und seinen Begleitstoffen oder resultieren aus einer falschen Impftechnik.

Eine Impfung sollte verschoben oder ganz unterlassen werden:

- bei akuten Krankheiten,
- während oder kurz nach Infektionskrankheiten,
- bei geschwächtem Immunsystem,
- während der Einnahme von Medikamenten, die Abwehrkräfte unterdrücken oder
- bei Allergien gegen den Impfstoff oder Zusatzstoffe.

Impfstellen

Lassen Sie sich von Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt beraten. Niedergelassene Ärzte und Ärztinnen können – mit Ausnahme der Gelbfieberimpfung – alle Impfungen durchführen. Aber auch Gesundheitsämter und Tropeninstitute beraten und informieren. Zu festgelegten Impfterminen führen sie auch bestimmte Impfungen durch.

Quelle: Barmer

Praxis für Zahnheilkunde Dr. med. dent. Matthias Engeln Za. Sven Schomaker

Heegberg 13 • am AEZ in Poppenbüttel • 22391 Hamburg
Tel.: 040 / 6023949 • www.zahnarzt-hamburg.biz

Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
08:00 – 13:00 15:00 – 19:00	08:00 – 13:00 15:00 – 19:00	08:00 – 14:00 14:00 – 18:00	08:00 – 13:00 14:00 – 19:00	08:00 – 14:00 14:00 – 17:00

und nach Vereinbarung

Unser Tipp: Eine professionelle Zahnreinigung beugt aktiv gegen Karies und Parodontose vor. Probieren Sie es doch mal aus!

Jetzt entdecken:

www.alster-magazin.de

digitale



MicroDosis Mammographie

Im Strahlencentrum Hamburg Nord

„Moderne Diagnostik mit individueller Betreuung“

- bis zu 80% reduzierte Strahlenbelastung
- ärztliche Beratung
- neueste Technik
- „individueller Service“
- Soforttermin und Ergebnis

Dr. med. Georg Barzen
Langenhorner Chaussee 369, 22419 Hamburg
Telefon: 040 - 244 245 8 - 0
Telefax: 040 - 244 245 8 - 44

Telefonische Terminabsprache
Sprechstundenzeiten
Montag bis Freitag: 8.00 - 16.00 Uhr

www.szhn.de

Beratung • Behandlung • Betreuung





Anzeigen

Entspannt stöbern bei Hanse-Antik

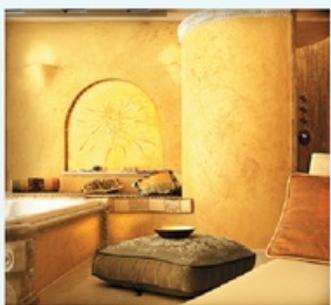
Abseits jeder Hektik finden Sie in gemütlicher Atmosphäre bei **Hanse Antik** in der Alsterdorfer Straße 60 unzählige kleine und große Kostbarkeiten für jeden Geschmack und sogar jeden Geldbeutel. Neu ist der Hochzeits- und Geschenke-Service:

Brautpaar oder Geburtstagskind lassen ihre Wunschartikel reservieren und markieren – Familie und Freunde treffen auch bei knappem Limit garantiert ins Schwarze.

Mehr Infos gibt es unter **Tel.: 39 87 21 51.**

Natursteinputz ist in Tapete out

Unter dem Oberbegriff „Natursteinputz“ versteht man eine Reihe von Materialien, die als dauerhafte Wandbeschichtung benutzt werden. „Sie sind je nach Art außen und innen oder sogar in Nassbereichen wie der Dusche oder dem Dampfbad einsetzbar“, erklärt Klaus Dunkelmann jun. von **Bäder Dunkelmann Mini Bäder Handelsgesellschaft mbH**, Ohlenhoff 1, in Norderstedt. Die Oberflächen, die dabei entstehen, seien einmalig. In den Bädern schaffen diese Putze wohnlichen Flair und sind durch ihre Robustheit ein guter Ersatz für Fliesen. Viele Hammams, den meisten auch bekannt als türkisches Bad, sind an den Wänden vollständig mit Tadelakt (einer Natursteinputzart) verkleidet. Die Putzflächen lassen sich durch unterschiedlichste Behandlung mit Seifen, Wachsen und auch Ölen in der Struktur und Farbtiefe verändern. Die Bedeutung zur Gestaltung von Wohnräumen



Ermöglicht spannende Effekte: Natursteinputz in einem Badezimmer.

mit diesem Material nimmt immer mehr zu, Putz ist in, Tapete out. Bäder Dunkelmann übernimmt mit seinen Einrichtern die Farb- und Oberflächengestaltung aller geputzten Flächen und führt sie mit eigenen Handwerkern aus. In der Ausstellung zeigen sie die möglichen Farben und über 150 qm bearbeitete Flächen. Mehr Infos unter **Tel.: 040/529067-0** und **www.dunkelmann.com.**

100 Musiker, 50 Orte, 1 Konzert



Verwandelte die Haspa in eine Konzertbühne: Klarinettist Matthias Albrecht.

Zwischen Elbe und Alster verteilen sich am 2. März Streicher, Bläser und Pauker auf Büroräume, Privatwohnungen und öffentliche Plätze, während Simone Young ihr Dirigentenpult in 82 Metern Höhe auf der Plattform des Michels aufstellte. Um 18.30 Uhr gab sie ihrem Orchester das Zeichen zum Beginn. An 50 Orten der Stadt erklang dann Brahms 2. Sinfonie. Mit dem Event schafften es die Philharmoniker in das Guinness-Buch der Rekorde. Auch die Hamburger Sparkasse war mit dabei: Die Haspa-Filiale im Schanzenviertel wurde durch den Klarinettisten Matthias Albrecht

in eine kleine Konzertbühne verwandelt. Das Anliegen der Philharmoniker, Musik in die Stadt zu tragen, ist auch ganz im Sinne der Haspa Musik Stiftung. Ziel der im August 2008 unter dem Dach der Haspa Hamburg Stiftung gegründeten Musik Stiftung ist es nämlich, einen nachhaltigen Beitrag zur Entwicklung Hamburgs als bedeutende Musikmetropole zu leisten. Gemeinsam mit verschiedenen Hamburger Musikinstitutionen wird daran gearbeitet, die Bedingungen für Musikschaffende in Hamburg zu verbessern. Mehr Informationen unter: **www.haspa-musik-stiftung.de**

Vodafone-Shop in Pöseldorf mit Eröffnungsangeboten

Kommunikation ist alles“ – das ist das Motto von Vodafone und unter diesem arbeitet auch der **Vodafone-Shop im neuen Pöseldorfcenter, Mittelweg 130-138.**

„Wir möchten unseren Kunden die bestmögliche Beratung und einen guten Service in Pöseldorf bieten“, unterstreicht Shopleiterin Bärbel Schumann das eigene Verständnis von Kundennähe und Service. Der gerade erfolgte Umbau des Shops hat dabei die idealen Voraussetzungen für Kundennähe und optimale Beratung geschaffen. Ab sofort wird dort die gesamte Breite der Produktpalette des Unternehmens angeboten. „Dabei geht es längst nicht mehr nur um das mobile Telefonieren. Vielmehr konzentrieren wir uns heute auch auf das Festnetz und vor allem auf DSL-Anschlüsse, da ein schneller und funktionierender Zugang in das Internet heute immer wichtiger ist“, beschreibt Frau Schumann den Beratungsschwerpunkt. Besonders stolz ist man auf



die speziellen Eröffnungsangebote. Das DSL-Angebot dürfte zum Beispiel in Hamburg derzeit unschlagbar sein. So bietet Vodafone für sechs Monate eine kombinierte Festnetz sowie Internetflatrate für 19,95 Euro an. Der Clou: Erst ab dem siebten Monat der zweijährigen Vertragsbindung wird ein monatlicher Basispreis von nur 29,95 Euro für die Doppel-Flatrate berechnet. Günstiger, so die Shop-Chefin, könne man ein solches „Rund-um-Paket“ kaum finden. Weitere Infos bekommen Sie auch vor Ort im Shop in Pöseldorf.

Von Amethysten und wohltuenden Berührungen

Die neue AMAYANA Massage, die seit Februar im Bodycare-Bereich von MeridianSpa angeboten wird, macht müde Menschen munter. Durch das besondere Öl, das von einem Amethysten energetisiert worden ist, und die verschiedenen Massageelemente schenkt die AMAYANA Massage neue Kraft und Energie.

Es war einmal vor nicht allzu langer Zeit, als sich die Therapeuten und Experten des MeridianSpa zusammensetzten, um ein neues Wohlfühlerlebnis für ihre Kunden zu kreieren. Jeder wollte sein Können einbringen und die Begriffe Ayurveda, Akupressur, Kristallheilkunde und Meridianmassage schwirren durch den Raum. Warum dann nicht alles Gute dieser Therapieformen miteinander verbinden? Gesagt, getan, und in einem langen Prozess wurde die AMAYANA Massage auf Grundlage der jahrelangen Erfahrung und des Wissens der einzelnen Therapeuten entwickelt. Die Wirkung der Massage ist so vielfältig wie ihre Griffe, denn sie entspannt, stärkt das Immunsystem, gleicht die Energiezentren aus, bringt so den Körper wieder ins Gleichgewicht und wirkt harmonisierend auf den Hormonhaushalt. Das alles mit dem Ziel, den Menschen zu seiner Mitte zurückzuführen und ihm Kraft zu geben, um seinen Alltag zu meistern. Eine besondere Massage erfordert auch ein spezielles Öl,

das die Wirkung der wohltuenden Ganzkörper-Massage unterstützt. Nach sorgfältiger Auswahl wurde schließlich das Öl auf der Basis von Jojoba und Mandel gefunden, das warm, weich und einhüllend nach Indischem Lotus, leichter Madagaskar Vanille und einem Hauch von Pfirsich duftet. Das Besondere ist aber, dass das Öl durch die Beigabe eines Amethysten energetisiert worden ist. Der Heilkrystal hat seine positiven Eigenschaften auf das Öl übertragen und sorgt so für eine Straffung des Bindegewebes und macht die Haut resistenter gegen Umwelteinflüsse. Zudem soll er negative Kräfte ins Gegenteil verwandeln und so Gedanken und Gefühle klären. Zusammen mit den in dem Öl enthaltenen Wirkstoffen aus Sheabutter und Kokosnuss ist es also auch ein Kraftpaket an Pflege. Das klingt alles nach Zauberei, aber wer einmal die AMAYANA Massage genossen hat, wird schnell feststellen, wie gut es tut, wenn man einen Amethyst mit wohltuenden Berührungen kombiniert.

Erleben Sie die Wirkung der verschiedenen Massageelemente und spüren Sie die wohltuende Wirkung des Öls, dessen Geheimnis auf der energetischen Wirkung eines Amethysten beruht. Zusammen mit den entspannenden Massagegriffen ist die neue AMAYANA Massage ein Erlebnis, welches man unbedingt einmal ausprobieren sollte.

AMAYANA Massage: ca. 50 Min. 65 Euro • ca. 80 Min. 89 Euro.

Weitere Informationen und Buchung in Ihrem MeridianSpa, telefonisch unter 040/65 89-0 oder auf www.meridianspa.de.

MeridianSpa Wandsbek	Wandsbeker Zollstr. 87-89	Fon 040/65 89-10 50
MeridianSpa City	Schaarsteinweg 6	Fon 040/65 89-11 00
MeridianSpa Eppendorf	Quickbornstr. 26	Fon 040/65 89-13 50
MeridianSpa Alstertal	Heegbarg 6	Fon 040/65 89-14 50





Anzeige

Rechtsanwalt setzt auf Uhlenhorst



10 Jahre erfolgreich im Beruf:
Rechtsanwalt Stefan Schimkat.

Seit Januar 2009 hat der Rechtsanwalt **Stefan Schimkat** seine Zweigstelle im Hans-Henny-Jahn-Weg 15. Der studierte Rechtswissenschaftler berät auch in Englisch und Französisch zum Straf- (Nebenklage/Vertretung von Opfern), Steuer- (z.B. Steuerstrafrecht), Miet- (Beratung vor Vertragsabschluss), Internet- (z.B. Urheberrecht) sowie Jagdrecht (einschließlich Waffenrecht). Beratungsgespräche werden auch vor Ort und außerhalb der Bürozeiten durchgeführt. **Info unter: 040-42 91 79 42.** *ale*

Rainer Francke

Rechtsanwalt

Familienrecht • Verkehrsrecht

Arbeitsrecht • Erbrecht

Lenhartzstraße 6 • 20249 Hamburg - Eppendorf
Tel.: (040) 46 00 91 62 • Fax: (040) 46 00 91 63
Mobil: 0160 94 87 39 61

info@rechtsanwalt-francke.de • www.rechtsanwalt-francke.de
Termine nach Vereinbarung



Gefahr für Ihre Erbschaft?

Testamentsberatung
Nachlassabwicklung
Patientenverfügung
Hinterbliebenenbetreuung

Anwaltskanzlei an der Moorweide

RA Sven Kraglund
Moorweidenstr. 8 • 20148 Hamburg
Telefon: 440421 / www.erbe-sichern.de



O.GIFFEY
Versicherungsmakler seit 1883

SEIT ÜBER 125 JAHREN PARTNER UNSERER KUNDEN!

- Unabhängige Beratung und Risikomanagement
- Maßgeschneiderter Versicherungsschutz
- Kostenoptimierte Prämien
- Hilfestellung im Schadenfall

O.GIFFEY KG Versicherungsmakler
Ballindamm 8
D-20095 Hamburg

Tel. +49 (0)40 32 55 56 - 10
Fax +49 (0)40 32 55 56 - 32
E-Mail: info@o-giffey.de
Internet: www.o-giffey.de

Wasser

Marsch

Grafik: Tomicek/LBS

Unter der Rubrik „Ihr gutes Recht“ veröffentlicht das Alster-Magazin Themen rund um juristische Fragen. Dieses Mal geht es um „Wasser“, das immer wieder Streitgegenstand vor deutschen Gerichten ist.

Wasser Marsch!

Einem Schuljungen unterlief ein Missgeschick, als er in der Ferienwohnung seiner Eltern ein Wannenbad nehmen wollte. Er drehte den Hahn auf und ging dann in einen Nebenraum, wo er durch ein Spiel abgelenkt

wurde. Die Folge: Das Wasser in der Wanne lief über und verursachte erheblichen Schaden. Trotzdem war das Amtsgericht Prüm (Aktenzeichen 6 C 170/04) nicht der Meinung, dass sich der 13-Jährige fahrlässig verhalten habe. Die Badewanne sei mit



einem Überlaufschutz versehen gewesen. Und in solch einem Fall müsse man eigentlich darauf bauen dürfen, das Badezimmer auch während der Zeit des Wassereinlaufens verlassen zu können.

Wasser kostet Geld!

Wasser ist nicht nur kostbar, sondern auch teuer. Deswegen ärgerte sich ein Immobilienbesitzer sehr darüber, dass er der Abrechnung zu Folge jeden Monat einen hohen, kaum erklärbaren Verbrauch hatte. Erst nach längerer Zeit machte er sich auf die Suche nach der Ursache und stellte fest, dass

ein Handwerker ein Rohr nicht sachgemäß verlegt hatte und deswegen laufend Wasser austrat. Der Betroffene klagte vor dem Oberlandesgericht Saarbrücken (Aktenzeichen 1 U 272/01) und erhielt nur teilweise Recht. Zwar musste der Handwerker für einen Teil des Schadens (etwa 7.000 Euro) aufkommen, weil er schlecht gearbeitet hatte. Aber der Immobilienbesitzer blieb auf dem größeren Teil der Rechnung (etwa 10.000 Euro) sitzen, weil er die Suche nach der Schadensursache erst so spät begonnen hatte. Das sei, entschieden die Richter, ein klares Mitverschulden.

Quelle: LBS

mehr als
30 Jahre
Erfahrung

BAUM

Rechtsanwalt Heinz Baum

Arbeitsrecht, Erbrecht, Straßenverkehrsrecht

Eppendorfer Weg 213, 20253 Hamburg
Tel.: 46 19 68, Fax: 460 30 70, E-Mail: RAHBAUM@t-online.de



REGINE KASCH RECHTSANWÄLTIN | MEDIATORIN

www.erb-und-baurecht.de

Vorsorgevollmacht, Patientenverfügung, Testament, Konfliktmanagement im Erbrecht, im Baurecht, in Beziehungen zur Öffentlichen Hand (Hausbesuche möglich)

kasch@erb-und-baurecht.de, mobil: (+49) 0160 - 8404907
Bachstraße 50, 22083 Hamburg, Tel.: 040 - 69660337, Fax 040 - 69084774
Hauptstraße 22, 23669 Timmendorfer Strand, Tel.: 04503 - 7040000, Fax 04503 - 7040001

SHNF

Rechtsanwälte
Wirtschaftsprüfer
Steuerberater
Insolvenzverwalter

Wirtschaftsrecht
Insolvenz- und
Sanierungsberatung
Schuldenbereinigung
Steuerberatung

Mühlenkamp 59
22303 Hamburg
Tel. 040 - 650390
Fax. 040 - 65039199
hamburg@shnf.de
www.shnf.de

Demnächst.

Bestes Fernsehen für die schönste Stadt.



Hamburgs feinste Stadtteile. Im Fernsehsessel genießen.

einfach schnell grün



ROLLRASENHOF



NORD

Borgmann & Eckholdt Garten- und Landschaftsbau GmbH
Dorfstr. 52 · 25462 Rellingen · Ruf 04101-592024
www.rollrasenhof-nord.de

SUN CONCEPT!

Sicht- und Sonnenschutztechnik



Richtig mit der Sonne umgehen...



Markisen
Sonnenschirme
Sonnensegel
Rollläden
Jalousien
Plissees
Rollos
Senkrechtlamellen
Flächenvorhänge
Insektenschutz
u.v.a.m.

sun concept

Sicht- und Sonnenschutztechnik oHG

Dorotheenstraße 184

22299 Hamburg

www.sunconcept-hamburg.de

Tel.: (040) 414 24 881

Fax: (040) 414 24 883

Mo. - Fr.: 9.00 - 13.00

+ 14.00 - 18.00

Sa.: 10.00 - 14.00

WIR GESTALTEN IHREN
GARTEN.

- PFLANZARBEITEN

- NATURSTEIN-

- HOLZ-

- PFLASTERARBEITEN

- BALKON-, TERRASSEN GESTALTUNG

...UND VIELES MEHR!



Fa. C. Schönfeld · Uhlenhorster Weg 30 · 22085 HH

Tel.: 040 - 23 93 86 50 · Fax: 040 - 23 93 86 49

Mail: claudia@schoen-feld.com

www.zum-schoenfeld.com



Schon jetzt den Frühling auf Balkon
und Terrasse holen

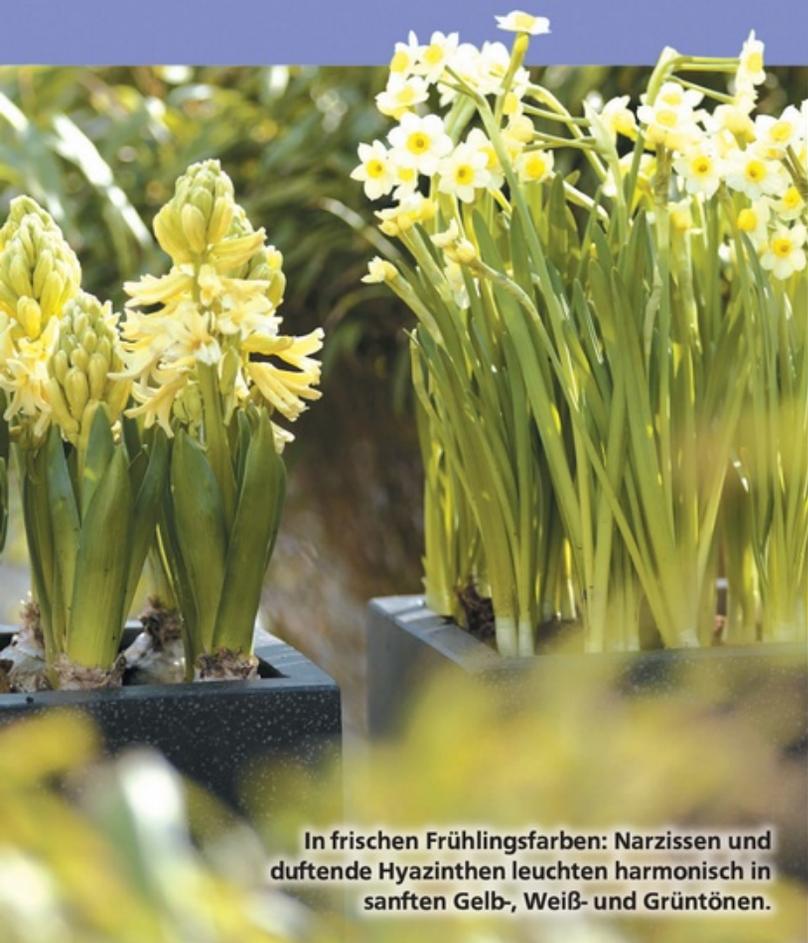
Winterbl

Draußen geben sich Regen, Wind und Kälte ein Stelldichein. Doch bevor Lichtmangel und Schietwetter auf die Stimmung schlagen, sollte man sich und seiner Seele etwas Gutes tun und einfach schon Frühlingsblüher auf Balkon und Terrasse stellen. Gut sichtbar bereiten diese Farbtupfer Freude.

Schneeglöckchen, Krokusse und Winterlinge lassen sich von einer zarten Schneedecke nicht schrecken und können wunderbar schon vor dem eigentlichen Frühling im Freien stehen. Anemonen, Zwergiris und Traubenhyazinthen folgen und auch farbenfrohe Hornveilchen, Stiefmütterchen und die kleinen Blütenpompons der Bellis stiften teilweise schon im Januar und Februar Vorfreude auf die kommende Saison. Die niedlichen Frühlingsboten lassen sich schmuckvoll in kleinen Töpfen und Schalen draußen auf der Fensterbank oder dem Außentisch dekorieren. Aber auch für Kübel und größere Töpfe gibt es im Winter einige Blüher, die der Kälte trotzen. Der kletternde

Winter-Jasmin (*Jasminum nudiflorum*) bildet beispielsweise bei milder Witterung schon im Dezember kleine gelbe Blüten, die sich bis in den April hinein öffnen. Und auch der Winter-Schneeball (*Viburnum farreri*) versucht mit seinen zarten rosafarbenen Blüten dem Frühling auf die Sprünge zu helfen. Er blüht bei milden Temperaturen teilweise bereits im November und mit einigen Unterbrechungen bis zum April. Als Unterpflanzung für diese frühen Blütensträucher eignen sich vorgezogene Frühlingsprimeln geradezu perfekt, denn nichts vertreibt den Winterblues so gut wie diese farbenfrohen Blütentuffs.

Quelle: CMA/gruenes-presseportal.de



In frischen Frühlingsfarben: Narzissen und duftende Hyazinthen leuchten harmonisch in sanften Gelb-, Weiß- und Grüntönen.



Machen Sie Ihren Garten zur Oase!

Beregnungsanlagen • Baumfällungen/-pflege • Terrassenbeläge
Gartenpflege • Hausgärten • Holzdecks • Dachbegrünungen/-gärten



KLAUS HILDEBRANDT GMBH Garten- u. Landschaftsbau

Poppenbütteler Bogen 40 • 22399 Hamburg • Tel.: 606 10 11 • Fax: 602 47 27

www.hildebrandt-galabau.de • info@hildebrandt-galabau.de

droste

FACHBETRIEB
Rolläden- und
Sonnenschutz-
techniker-
Handwerk



markisen | rolläden | jalousien | terrassendächer

saseler chaussee 111 eppendorfer weg 266
tel.: 040-300 607-0 tel.: 040-300 607-20

www.markisen-droste.de

- Rolläden
- Markisen
- Insektenschutz
- IR-Heizstrahler

DIWAL

Rolladenbau GmbH



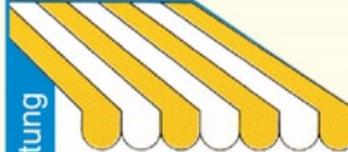
Reparaturen
Steilshooper Str. 248
22307 HAMBURG
Telefax: 040 - 51 77 03
www.diwal.de

040
511 92 80

ues adé!



Schöner kann der Winter kaum zu Ende gehen. Das Kleine Schneeglöckchen (*Galanthus nivalis*) trotz der Kälte und blüht schon, während sich viele andere Pflanzen noch in der Winterruhe befinden. Fotos: IZB



TÜMLER & PEIL

ROLLÄDEN
MARKISEN
ROLLTORE Seit 1865

6 93 20 45

Wintergartenmarkisen
Scheren- u. Rollgitter
Vordächer
Motorisierungen
feste Vergitterungen

Am Stadtrand 58
22047 HH-Wandsbek
www.tuemler-peil.de

Beratung Montage Reparatur Wartung



Schmöker-Tipps zum Osterfest

Was backt man zum Osterfest, wer bemalt die Eier und wie kann man kalorienarm naschen? Die Schmöker-Tipps des Alster-Magazins geben darauf die passenden Antworten.



Quiz-Spiel Ostern

Wer bemalt die Ostereier? Was bedeuten die Symbole auf der Osterkerze? Die 100 spannenden Fragen zum Osterfest sind in 7 verschiedene Schwierigkeitsstufen geordnet und werden auf der Rückseite jeweils beantwortet. Dieses Quizspiel-Buch ist eine sinnvolle Alternative zu allen Süßigkeiten.

Bettine Reichelt; St. Benno Verlag; 2008; 5,00 Euro.



Ostern mit Schnüpperle

Ostern ohne Schnüpperle? Undenkbar! Seit über 20 Jahren begeistert der liebenswerte Bengel Kinder und ihre Eltern. Zwanzig der schönsten Ostergeschichten sind in diesem Band versammelt und mit frischen Farbillustrationen versehen. Sie handeln von Osterbräuchen und -basteleien, von Osterhasen und allerhand Frühlingsabenteuern mit Schnüpperle und seiner Familie.

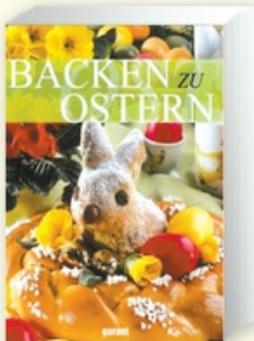
Barbara Bartos-Höppner; Bertelsmann-Verlag; 2009; 7,95 Euro.



Bastelklassiker zu Ostern

Die Klassiker der Osterbastelei sind hier versammelt: Küken aus Chenilledraht, bemalte Eier, Osterkerzen, Eierbecher aus Papier und vieles mehr. Feierliches und Lustiges mit Hasen, Küken, Hühnern, Eiern und Co. für eine schöne Osterzeit. Diese Ideen sind für die ganze Familie.

Armin Täubner; Frechverlag; 2007; 8,90 Euro.



Backen zu Ostern!

Ob Schokoladen-Osterlamm, Mandelhörnchen oder Osterei-Torte – das lässt jedes Hasenherz höher schlagen! In diesem kleinen Osterbackbuch sind viele neue Backrezepte zusammengestellt, von denen sich einige auch zur Tischdekoration eignen.

Garant Verlag GmbH; 2007; 2,99 Euro.



Naschen erlaubt – ein kalorienfreier Osterhase

Der Titel ist fast ernst zu nehmen, denn der leckere Schokohase vorn drauf wird auf jeder Seite ein wenig mehr vernascht – bis zur Silberfolie auf der letzten Seite! Und dazu gibt es kurzweilige Lektüre: Antworten auf österliche Fragen und schönste Frühlingsgedichte, sogar eins von Johann Wolfgang von Goethe.

Corinna Gellrich; Ars Edition; 2005; 5,00 Euro

Torte statt Blumen!

Peter Boyens
Konditormeister

„Wir backen Ihre Torte als persönliches Geschenk“

Festtagstorten fertigen wir in verschiedenen Größen und nach Ihren Wünschen.

Konditorei
Gertigstraße 3
Montag-Freitag 7-18
Samstag 7-16
Sonntag ab 11.00
Tel.: 040 / 27 30 94

Café + Konditorei
Hofweg 45
Montag-Freitag 8-18
Samstag 8-17
Sonntag 10-17
Tel.: 040 / 22 901 61

täglich Frühstück • sonntags frische Brötchen

KONDITOREI
Fastert

"Schenken macht Freude"

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern.

Zu Ostern empfehlen wir:
diverse Pralinen und Marzipaneier
Figürliches aus Schokolade & Marzipan
Baiserhasen und vieles mehr.....
von Meisterhand gefertigt

Bei Vorlage
dieses Coupons
erhalten Sie den
legendären
"Fastert Crossie-
Hasen"

Konditorei Fastert • Alsterdorfer Straße 292 • 22297 Hamburg • Tel.: 51 88 00



Foto: Rama

Süße Häschen aufgepasst!

Für Hasenschnuten haben wir das perfekte Rezept zusammengestellt, welches sich zum Nachbacken für die ganze Familie eignet.

Schlappohrtörtchen

Zutaten für ca. 12 Törtchen:

Für den Teig: 250 g Schokolade • 80 g RAMA Original
100 g Puderzucker • 1 Päckchen Vanillezucker • 4 Eier
200 g Mehl • 2 gestrichene TL Backpulver • 100 ml Milch

Für die Garnitur: 100 g Marzipan-Rohmasse • 45 g Puderzucker
3 EL frisch gepressten Orangensaft

Zubereitung:

1. Schokolade im Wasserbad bei mittlerer Hitze vorsichtig schmelzen und abkühlen. Rama, Puderzucker und Vanillezucker cremig rühren. Eier trennen und nacheinander die Eigelbe dazugeben. Mehl und Backpulver sieben und abwechselnd mit der Milch unterrühren. Die geschmolzene Schokolade mit dem Teig verrühren. Eiweiß mit Salz zu Eischnee schlagen. Ein Drittel vom Eiweiß unter den Teig rühren, den Rest vorsichtig unterheben.

2. Teig in 8 gefettete Förmchen geben und im vorgeheizten Backofen bei 200°C (Umluft: 175°C) ca. 40 Minuten backen. Auf einem Kuchengitter auskühlen lassen und aus den Förmchen nehmen.

3. Marzipan grob reiben. Mit 40 g Puderzucker verkneten und auf 1 EL Puderzucker ca. 0,5 cm dick ausrollen. Daraus mit einem Teigrad 24 Hasenohren ausrollen. Puderzucker und Orangensaft zu einer Glasur verrühren. Aus der Glasur Augen, Nase und Mund malen. Die Ohren mit der restlichen Glasur an die Törtchen kleben.

Zubereitungszeit inkl. Backzeit: ca. 1 Stunde 10 Minuten

Rezept: Unilever Bestfood Deutschland GmbH



Italienische Spezialitäten

Mittagstisch

Mo. - Sa. 12.00 - 17.00 Uhr
alle Pizzen + Nudelgerichte
Standardgröße aus Menükarte **4,95 €**

2 Gänge

Mo. - Fr. 12.00 - 17.00 Uhr
(Hauptgericht + Vorspeise)
täglich wechselnd **7,50 €**

Fuhlsbüttler Str. 227 • 22307 Hamburg
Tel.: 61 69 09

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 12.00 - 23.30 Uhr warme Küche
So. Ruhetag
www.taormina-hamburg.de



raw like sushi & more

- monatlich wechselnde Sushi Kreationen, warmes Sushi
- neu: warme Speisen (Thai/Pasta/Salate)
- Terrasse von April bis Oktober
- getrennter Raucher-/Nichtraucherbereich, Lounge
- alle Speisen außer Haus, telefonisch vorbestellbar
- Vermietung der Räumlichkeiten für Feiern, Veranstaltungen
- Parkmöglichkeiten im Parkhaus Kümmellstraße (3 Min. Fußweg)
- bei Vorlage dieser Anzeige p. P. eine Maki Ihrer Wahl gratis

täglich geöffnet ab 18 Uhr, Küche bis 23 Uhr • Martinistraße 5
20251 Hamburg • Tel.: 040 - 47 67 31 • www.raw-like-sushi.de

Ostern feiern in der Alster Lounge

In netter Atmosphäre und mit köstlichen Speisen.

Sprechen Sie uns gerne an für eine individuelle Beratung nach Ihren „osterlichen“ Wünschen.

Ihr Alster Lounge Team

Um Reservierung wird gebeten!

Alsterdorfer Straße 262
22297 Hamburg
Tel: 55 44 01 55
Fax: 55 44 01 56





Figurbetontes Sommerkleid von René Lezard.

Lust auf

Lila.

Das Alster-Magazin präsentiert Ihnen eine kleine Auswahl frühlingshafter Lila-Liebblings-Mode.



Drachenfels-Ring von Schmuckwerk, 768 Euro.



Farbenfrohe Bluse von H&M, 29,90 Euro.



Stylischer Flechtgürtel von H&M, 9,90 Euro.



Sweat-Shirt mit verspielten Applikationen von H&M.



Sonnenbrille mit extravaganten Bügeln von Görtz, 9,95 Euro.

Sandale mit Deko-Steinen von H&M, 14,90 Euro.

Frühling/Sommer 2009
Exklusive Damenmode
in Uhlenhorst

annette görtz
e v a · claudí
GABI LAUTON

NC
NICECONNECTION®

ouí
TUZZI

und andere.

Erobern Sie den Frühling mit einem neuen, attraktiven „Outfit“. Wir beraten Sie gern und freuen uns auf Ihren Besuch.

Paulette

Ingrid Pahl-Thiede
Mundsburger Damm 57
22087 Hamburg-Uhlenhorst
Tel.: 040/22960 56

Zeit zum Ausruhen!



Wer möchte im Alter nicht körperlich und geistig fit bleiben? Kraft und Beweglichkeit, Gleichgewichts- und Reaktionsfähigkeit spielen im Alter eine große Rolle. Deshalb geben wir Ihnen Tipps, wie Sie mit kleinen Übungen im Alltag Ihre Ausdauer stärken und körperlich fit bleiben.

Siesta – Mittagspause nach Maß

Unser Körper fällt in der Mittagszeit in ein Leistungstief. Auch die Stabilität des Kreislaufs lässt nach und damit die Konzentrationsfähigkeit. Eine Siesta macht wieder fit und ist gesund: Ein Mittagsschläfchen von 15 bis 30 Minuten erfrischt, schläft man länger, kommt die innere Uhr durcheinander und der Kreislauf hat Probleme, wieder in Gang zu kommen.

Entspannung in der Augenhöhle

Unsere Augen sind immer im Dienst. Doch Sehen verbraucht viel Energie. Mit einfachen Übungen können sich Ihre Augen erholen und Ihr gesamter Körper entspannt sich: Reiben Sie die Hände aneinander bis sie warm sind. Verdecken Sie dann die geöffneten Augen mit den gewölbten Handflächen. In dieser „Höhle“ entspannen sich die Sehorgane. Atmen Sie tief durch und schließen Sie die Augen. Lassen Sie dann die Hände sinken und öffnen Sie sie blinzeln wieder.

Freizeit

Gönnen Sie sich einen freien Abend in der Woche, an dem Sie nur das tun, wozu Sie auch wirklich Lust haben.

Zeigt her Eure Füße

Barfuß gehen wirkt sich positiv auf den ganzen Körper und die Seele aus. Stress und Spannungen können abgebaut werden. Zumindest in Wohnung, Garten und auf sauberen Wiesen soll-

ten Sie so oft wie möglich auf Schuhe verzichten. Spaziergänge am Sand- oder Kieselstrand sind ideal. Denn die unterschiedlichen Reize wie Wärme, Kälte, Feuchtigkeit, Trockenheit und Druck fördern die Sensibilität der Füße. Der Gleichgewichtssinn wird geschärft und Stürze vermieden.

Glatt verschwitzt...

Bei einem wöchentlichen Saunabesuch können sich Seele und Körper von Stress und Hektik erholen. Wichtig: Klären Sie mit Ihrem Arzt vorher ab, ob gesundheitliche Bedenken vorliegen.

Ab in die Wanne

Gönnen Sie sich öfter ein Entspannungsbad mit beruhigenden Badezusätzen, z. B. mit Lavendel, Lindenblüten, Kamille, Minze oder Melisse.

Üben, üben, üben

Unter Stress wird die Atmung flach und gepresst. Wenn es jedoch gelingt, auf tiefes Atmen umzuschalten, stellt sich schon bald eine Entspannung ein, denn beim tiefen Atmen werden Endorphine (Glückshormone) ausgeschüttet. Am besten gelingt das, wenn es geübt wurde: zuerst ruhig ausatmen und dann ganz langsam wieder ein. Diese Übung mehrmals wiederholen.

Lach mal wieder

Vergessen Sie nicht: Lachen ist die beste Medizin. Lachen löst nervöse Spannungen, verdrängt so den Stress und regt das Immunsystem an!

Quelle: BKK VOR ORT

SENIOR aktiv
Hamburg

Praktische Dinge fürs Leben



Groß Tasten-Telefone/Handys



Lese-Lupen



Shopper

Die Einkaufswelt für Senioren!

Mobil, selbstständig und unabhängig im Alter

Steinstr. 13a, Hamburg-Innenstadt, Tel.: 76796660

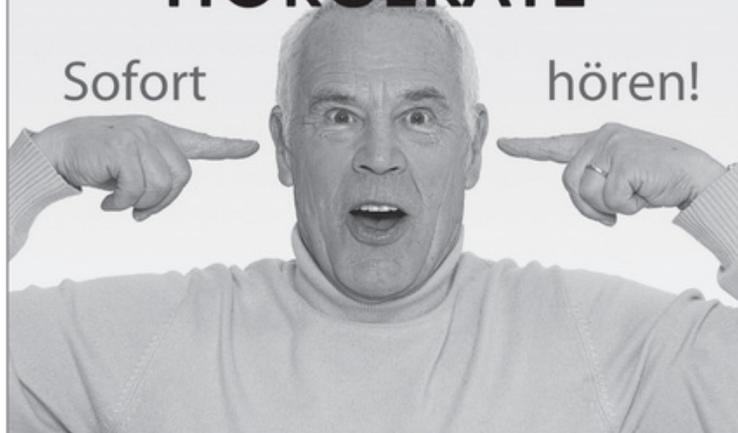
www.senior-aktiv-hamburg.de

Öffnungszeiten: Montag-Freitag 10.30 - 18.00, Samstag 10.00 - 14.00 Uhr

HÖRGERÄTE

Sofort

hören!



*Schauspieler Blacky Fuchsberger trägt kleinste Hörgeräte vom Hersteller Widex, Typ: PS-115.

Testen auch Sie diese Geräte.
Sie werden begeistert sein!

*Bildzeitung vom 1.11.08

audexmed
HörSysteme

Meisterbetrieb
Dipl.-Ing. W. Lipski

Hamburg-City i. H. Optik Renken
Großer Burstah 46-48, Tel.: 040/37 50 37 20
U-Bahn: Rödingsmarkt (ca. 50 m)
S-Bahn: Stadthausbrücke (ca. 150 m)

Harburg, Bremer Straße 5
Tel.: 040/33 31 97 50

www.audexmed.de

Vergleiche mit europäischen Nachbarländern haben ergeben, dass Einfamilienhäuser dort im Schnitt bis zu doppelt so teuer sind wie in Deutschland. Foto: LBS



Deutsche Hauskäufer im Vorteil

Für Einfamilienhäuser muss nach Berechnungen von LBS Research in den meisten Nachbarländern deutlich mehr als hierzulande bezahlt werden.

Nach den Zahlen für den Herbst 2008 ragte Luxemburg mit einem Durchschnittspreis von 467.000 Euro besonders heraus. In Belgien und den Niederlanden sind Eigenheime mit über 300.000 Euro gut 40 Prozent teurer als in Deutschland (215.000 Euro). In Frankreich, Dänemark und auf den britischen Inseln beträgt der Aufschlag immerhin 15 bis 30 Prozent. Damit haben sich in kurzer Zeit die Verhältnisse völlig umgekehrt. Mitte der 90er-Jahre war Deutschland noch „Europameister“ bei den Hauspreisen, viele sahen in den Niederlanden, Großbritannien und Dänemark Vorbilder für günstige Hausangebote. Mittlerweile haben sich jedoch in diesen und vielen anderen Ländern die Immobilienpreise mehr als verdoppelt wie in Südeuropa (mit Italien und Spanien) oder auch in Schweden. Da sie gleichzeitig in Deutschland konstant geblieben sind, lassen sich inzwischen immer mehr Bürger z. B. der Beneluxstaaten jenseits ihrer Grenzen in Deutschland nieder. In einigen Ländern hat es nach Auskunft von LBS Research zwar bereits erste Preiskorrekturen auf den überhitzten Immobilienmärkten gegeben, bislang aber in recht begrenztem Ausmaß. So liegen die Objektpreise in Luxemburg, Großbritannien, Irland und Frankreich im Herbst 2008 nur um 4 bis 7 Prozent unter den Höchstständen des Jahres 2007. Ähnlich wie in Belgien hat sich dagegen in den Niederlanden der Anstieg lediglich verlangsamt, auf zuletzt plus 3 Prozent im Vorjahresvergleich.

Wie LBS Research ergänzend mitteilt, profitiert nach dieser Übersicht der britische Hauskäufer von der Tatsache, dass seine Landeswährung gegenüber dem Euro deutlich abgewertet hat. Würde man den Wechselkurs des Pfundes von November 2006 zugrunde legen, befänden

sich die Käufer im Vereinigten Königreich mit einem Durchschnittspreis von 308.000 Euro durchaus in der europäischen Spitzengruppe. Nationale Analysen zeigen dann auch, dass der Anteil des Einkommens, der für die monatliche Finanzierung aufgewendet werden muss, für Hauskäufer in Großbritannien seit Mitte der 90er-Jahre um über ein Drittel angestiegen ist. Für die Niederlande wird im gleichen Zeitraum sogar eine Steigerung um 50 Prozent errechnet – Resultat der Immobilienpreisexplosion, die trotz niedriger Zinsen und auch trotz der gewachsenen Einkommen zu empfindlichen Belastungsquoten führt. Demgegenüber hat sich in Deutschland bei stabilen Hauspreisen und günstigen Zinsen die monatliche Finanzierungslast für typische junge Familien laut LBS Research seit 1996 von über 30 Prozent auf weniger als 20 Prozent des Haushaltsnettoeinkommens reduziert. Die „Bezahlbarkeit“ von Wohneigentum hat

sich hierzulande also mit anderen Worten um mehr als die Hälfte verbessert. In absoluten Ziffern: Wer ein Durchschnittshaus für 215.000 Euro mit 30 Prozent Eigenkapital finanziert, muss für Zins und 1 Prozent Anfangstilgung zur Zeit nur rund 750 Euro im Monat zahlen; im Vergleich zu Mieten für „ordentliche“ Objekte also keine besondere Hürde. Diese Berechnungen zeigen nach Einschätzung von Fachleuten, wie gut die Ausgangsbedingungen für Käufer in Deutschland sind. Hinzu kommt, dass die sogenannte Riester-Förderung (mit Altersvorsorge-Zulagen und Steuervergünstigungen) neue Impulse für selbstnutzende Wohneigentümer gibt. Gerade in einer Phase der gesamtwirtschaftlichen Unsicherheit ist dies ein finanziell spürbares, aber auch psychologisch wichtiges Signal des Staates, dass eigene vier Wände der richtige Weg zu familiengerechtem Wohnen und zugleich zu Sicherheit im Rentenalter sind.

Quelle: LBS

Preise für Einfamilienhäuser

Angaben in 1.000 Euro, Stand Herbst 2008 (alle Gebäudeformen)



Quelle: LBS Research

¹⁾ 1. Halbjahr 2008, frei stehende Häuser

Grafik: infoch@rt

Galt Deutschland Mitte der 90er-Jahre noch als Europameister bei den Hauspreisen, hat sich die Situation mittlerweile grundlegend geändert – wie Zahlen aus dem Herbst 2008 belegen.

Job/Arbeit

Frau mittleren Alters, sauber, zuverlässig, flink, sucht Arbeit im Haushalt (Kenntnisse in der Schneiderei und in der Alterspflege vorhanden). **Tel.: 040-85 10 00 41**

Su. Tagesmutter, erf., liebevoll u. zuverlässig., ab Mai, 30 Std./Wo., für unseren Sohn 1 Jahr, im Rm. Wellingsb./Kl.Borstel. **Tel.: 040-50 09 95 84**

Brauchen Sie Hilfe bei Schriftstücken, Behörden-, Arzt- oder Spaziergängen? Ich lese vor (gern Literatur Ihrer Wahl), nehme mir Zeit für unterhaltsame Gespräche (auch in Englisch oder Italienisch).Std./10,- Euro. **Tel.: 040-488 54 0**

Studentin (24), jahrelange Erfahrung als **Babysitter**, passt auf Ihre Kinder auf. Da die Kinder meiner bisherigen Familie groß geworden sind, suche ich jetzt eine neue nette Familie, die einen Babysitter braucht. Eigener Wagen ist vorhanden. **Tel.: 040-601 94 99**

Junge Frau aus der Ukraine sucht Arbeit im Haushalt. Besitze einen Empfehlungsbrief. **Tel.: 0172-525 05 72**

Müllermeister mittleren Jahrgangs, Zuverlässig, ideenreich, mit Referenzen aus guten Kreisen sucht Arbeit in der Müllerbranche Firma od. Privat, Spezialist auch für Laminatverlegung. **Tel.: 0170-125 943**

Alleinbuchhalterin (45) mit Erfahrung in FiBu, Lohn/Gehalt sucht Teilzeit vor Ort oder in Heimarbeit (PC mit Lexware vorhanden). **Tel.: 040-60 09 62 38 oder 0179-532 90 23**

Unterricht

Klavierunterricht nach Maß bietet erfahrene, freundliche Lehrerin. Pädagogisch u. fachlich versiert, Spaß und Fantasie inklusive. Auch Hausbesuche **Tel.: 040-422 45 95**

Engländer, Dipl. Anglist erteilt Konversations- und Geschäftsendlich, Firmenunterricht, Nachhilfe- spez. Abitur, Übersetzungen **Tel.: 040 / 643 08 50**

Plattdeutsch-Unterricht für Kinder von 6 bis 16 Jahren. Singen, tanzen, spielen, lesen und Theater spielen alles kostenlos! Henneberg Bühne, Donnerstags 16:30h im Haus 1 des Hospital zum Heiligen Geist, Hinsbleek 11. Anmeldung und Info unter **Tel.: 040-602 79 81**

PC-Profi-Service Winterhude Vor-Ort-Hilfe & Training für Ihre Büro & Heim-PCs: LAN/Internet/ Installation/ Einweisung/ Business-Lösungen (Herr Rögener) **Tel. 040 / 632 62 67 oder 0177-505 6760**

Immobilien

Unternehmer sucht 3-5 Zimmer Wohnung in ruhiger Lage bis 1400; Euro kalt. In den Stadtteilen: Wellingsbüttel, Poppenbüttel, Sasel, Hummelsbüttel, Alsterdorf. **Tel.: 0160-802 19 29**

Wir (NR, Angestellte) suchen bezahlbare 3-4-Zimmer Wohnung in Harvestehude oder Rotherbaum. **Tel.: 0172-238 75 40**

Hausverwaltung Miet-/Eigentumswohnungen -auch kleine Einheiten- Nils Krause - 648 92 405

Möbl. sonniges Zi. in Poppenbüttel, Wohnkü.- Bad- Waschm.- Garten-Mitbenutzung, W-Lan, Tel.- Anschl., an Frau, NR, zu vermieten. 350,- inkl. **Tel.: 040-602 12 39**

Ferienhaus in Schweden zu verkaufen. Ganzjährig bewohnbar, schöne Waldlage (Seenähe), gr. Grundstück (Nebengelände). **Tel.: 040-536 38 14**

Ich, weiblich (39 J, Mediengestalterin) suche im Raum Fuhsbüttel/ Ohlsdorf/ Alsterdorf/ Hummelsbüttel eine helle 2-2,5-Zimmer-Wohnung mit Balkon per sofort. Warmmiete darf die 580 Euro nicht überschreiten. **Tel: 0173-603 07 70**

Haus oder Erdgeschosswohnung mit Garten in Eppendorf oder Winterhude gesucht. Auf Wunsch kann auch eine 110 qm Eigentumswohnung, 2. Stock mit 2 Balkonen und Fahrstuhl in der Epp. Landstr. übernommen werden. **Tel: 0171-724 61 44**

Bekanntschafen

Er, 47, 175, einfühlsam, sportlich gut situiert sucht attraktive Sie, 35-45 für eine feste Partnerschaft. Zuschriften bitte mit Foto. **Chiffre: 30902266**

Gutaussehender, schwarzhaariger Mann, 34J. kultiviert & schlank, erwünscht sich die Bekanntschaft zur attraktiven-wohlgeformten Sie bis 45J.(gern gebunden) für gelegentliche, unverbindliche Begegnungen. **Tel. 0173-695 49 21**

Bin 66 Jahre, möchte die letzten Jahre meines Lebens gerne mit einem liebevollen älteren Herrn in Harmonie verbringen. **Tel.: 040-63 94 63 80**

Sie, 27 Jahre, eine temperamentvolle attraktive Frau mit lateinamerikanischen Wurzeln. Möchte gerne den Partner fürs Leben kennen lernen. Er sollte humorvoll und witzig sein. Meine kleine Prinzessin (3 Jahre) ist ein kleiner Sonnenschein. **Tel.: 0173-167 50 57**

Welche Dame um die 60 (NR) hat Lust, mit mir, w, gelegentlich Ausflüge und Reisen (auch Kreuzfahrten) zu unternehmen? Englischkenntnisse erwünscht. **Tel.: 040-602 60 64**

Ziemlich netter NR (65/176/junggeblieben/gut situiert) mag liebevolle Zweisamkeit, Nähe, Lachen, Reden, Spaziergänge am Meer, Reisen, Kaminfeuer, Kuschen ... gern mit ebenfalls schlanker Sie. **E-Mail: johammer@gmx.de**

Wer hat Lust, mit uns Bridge zu spielen? Wir treffen uns am Dienstagnachmittag. Nähere Infos unter **Tel.: 040-601 27 84**

Möbel/Einrichtung

Kinderkleiderschrank, 2-türig, bxhxt =105x193x59 cm, weiss, 2 Kl.-Stangen, 4 Borde. Dazu (Wickel)-Kommode 110x90x65 cm, 1 Schublade, 2 Türen, 2 Borde, 80 Euro. **Tel.: 040-538 50 63**

Verkaufe 2-sitziges Leder-Bettsofa, schwarz, sehr solide Ausführung, mit Bettkasten, B 153, T 85, Liegefläche B 118, L 200, VB 150 Euro. **Tel.: 040-603 73 85.**

Verkaufe 2 schwarze Bistrostühle von Ikea. Beides für 20 Euro. **Tel.: 040-20 97 69 79**

Granit-Esszimmertisch in Schiffsbodenform 155 x 98 cm, mit vorhandener Einlegeplatte auf 205 cm zu verlängern. Gestell: Buche/Chrom neuwertig, ohne Beschädigungen NP. 1.800,00 Euro für 250,00 Euro abzugeben Standort HH-Uhlenhorst. **alsterw@gmx.de Tel.: 040-224 77 5**

IKEA Gästesofa blauer Stoffbezug/140 cm breit/61 cm hoch/78 cm lang (unausgezogen)/205 cm lang (ausgezogen) für 20 Euro; abzuholen in Uhlenhorst. **Tel.: 0176-49 27 22 54**

Schlafcouch, 15 x 575 cm, Liegefläche 125 x210 cm, mit 4 losen Rückenissen, mehrfarbiger Stoffbezug 60 Euro, Steppbeddecke, neu, 140 x 200cm, 50% Baumwolle, 50% Polyester, voll waschbar für 30 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-601 25 14**

Verkaufe solide Messingstehlampe, sehr gut gepflegt, 1,75 m hoch, Schirm 55 cm - beige, zwei Lampen mit Kombischalter, EUR 100,- **Tel.: 040-538 50 63**

Whisky Chivas Regal, 12J. und Remy Martin für je 15 Euro, Wandlampe, umgebauter Dachpfanne, sehr dekorativ 12 Euro und Verschiedene Bilder incl. Wechselrahmen 60x80+70x100cm ab 3 Euro zu verkaufen. **Tel.: 04103-12 92 62**

1 WZ-Schrank weiß (Glas-Vitrine) Beleuchtung IKEA B. 80cm, Tiefe 35cm, 6 Glasböden für 49 Euro und WZ-Schrank weiß oben Glas unten Schrank, Maße wie oben für 39 Euro zu verkaufen. **Tel.: 040-630 56 08**

5 Tischlampen je 9 Euro. **Tel.: 040-6305608**

Lederschwingessel (Poeng v. IKEA), Gestell Buche-hell, Bezug Leder-schwarz, incl. Fußhocker passend, ca.2 Jahre alt, 150 Euro (NP 300 Euro) und Hülsta- Fernsehschrank, (B:120, H:150, T: 60), wie Regel gebaut mit waagerechten Schiebetüren, Buche-Echtholz, VB 500 Euro (NP 1116 Euro) ca. 4 Jahre alt. **Tel.: 040-60 01 25 66 (Sasel)**

Kuschelige Couch mit Hocker, dunkles Beige, B. 2.20m, Federkern, neuwertig, NP 1000 Euro, VB 350 Euro. Landhaus-Esstisch, Kiefer antik, m. 4 passenden Stühlen, gedrechselte Beine, NP 1500 Euro, VB 550 Euro, Couchtisch 1.20x70, Glasplatte auf Schiefer-Block, modern, NP 300 Euro, VB 59 Euro, zu verkaufen. **Tel.: 0176-48 29 04 82**

Kunst/Antiquitäten

Suche Orient-Teppiche alt/neu jeder Art, kaufe sofort, zahle bar. **Tel.: 0176-28 00 80 05 a.Sa/So**

Paul-Wunderlich-Skulptur „Geflügelte Nike“ und Horst-Janssen-Radiierung „Laokoon“ sign. und gerahmt. Beides sehr günstig und wunderschön. **Tel.: 01577-158 82 08**

Gemälde • Kunst

Porzellan, Figuren, antike Möbel, (auch defekt) Skandinavien Design 50-70er Jahre auch ganze Haushaltsauflösungen

Dringend gesucht

Antiquitäten im Wolfgang-Borchert-Haus

C. Brundert HH-Eppendorf, Tarpenbekstr. 82 ☎ 46 09 32 79 ☎ 0171 45 10 889

2 Wangenstühle + Sofa, Anno 1870, (Engelskopfgarnitur) mit wertvoller, dekorativer Handschnitzarbeit v. privat geg. Gebot abzugeben. **Tel.: 040-642 61 00 od. 0172-405 68 88**

Antiker Tisch aus Großbritannien ca. 1910, Eiche, Unikart, an beiden Seiten ausklappbar (120x83 cm) für 480 Euro VB, zu verkaufen. **Tel.: 040-30 09 37 37**

Alles für das Kind

Kaufmannsladen wie neu mit reichlich Zubehör 100 Euro (Neupreis 300 Euro); Puppenkinderwagen blau/rot (neuwertig) mit komplettem Zubehör für 40 Euro (NP ca. 120 Euro); CHICCO Puppenbuggy für 10 Euro; Holz-Schwenk-Treppenschutzgitter (Variabel bis ca. 110 cm) 30 Euro (NP 80 Euro); Buchenholz-Kindertisch+2 Stühle 25 Euro; Div. Spielzeug, neuwertige Kinderbücher und Spiele, Mädchenkleidung, Gr. 104-140, hochwertig, Markenware zu fairen Preisen abzugeben **Tel.: 0160-98 30 61 25**

Verkaufe günstig süße Babykleidung für Mädchen in den Größen 50-68, ab 50Cent. **Tel.: 040-606 64 21**

Suche gut erhaltenes Kinderspielhaus aus Kunststoff. **Tel.: 040-601 51 21**

Erwarten Sie ein Baby? - Verkaufe Jungenkleidung Gr. 56-98, Tummy Tub u. Babybadewanne, Wickeltasche, Glückskäfer-Tragesack, höhenverstellbares Laufgitter mit Einlage, Mikrowellen-Sterilisator, Betthimmelstange, Nestchen u. Betthimmel u. Bettwäsche, Schlafsäcke, Baby-spielzeug, Hüppferdchen, Bobbycar usw. **Tel. 040-536 22 20**

Eishockeytischspiel mit Schiebestangen, Spielfläche ca.85 x 55cm, seltenst bespielt (Mädchenhaushalt), wie neu für 25 Euro; Klappmobil - Trecker mit Landwirtschafts-Puppenhänger (Nr.3073) im Originalkarton, wie neu für 12 Euro und TORRES - Strategie-spiel, Spiel des Jahres 2000, ab 12 Jahre, nie bespielt (original eingeschw. Zubehör), wie neu für 12 Euro abzugeben. **Tel.: 040-53 67 00 44**

Holz-Puppenwiege mit Himmelgestänge, unlackiert, mit Himmel, Decken und Bezügen in hellgelbem Karo, sehr gut erhalten für 15 Euro; Holz-Bügelbrett mit pass. Holzbügeleisen, unlackiert, sehr schön und stabil für 10 Euro; Holzpuppenhaus, mit rotem Satteldach, ursprüngl. von den Behindertenwerkstätten in Berne, 8 Zimmer, b/t/h = 96 /51 /65 cm, mit halbrundem Balkonanbau und Geschosstreppe, sehr gut erhalten für 40 Euro abzugeben. **Tel.: 040-53 67 00 44**

20 Zoll Anhänger Fahrrad blau/rot aus 1. Hand 45 Euro; Puppenkinderwagen blau/rot (neuwertig) mit komplettem Zubehör für 40 Euro (NP ca. 120 Euro); Chicco Puppenbuggy für 10 Euro; Holz Schwenk-Treppenschutzgitter (variabel bis ca. 110cm) 30 Euro (NP 80 Euro); Kaufmannsladen wie neu mit reichlich Zubehör 100 Euro (NP 300 Euro). **Tel.: 0160-98 30 61 25**

Auto

Audi original Radzierblenden, 1 Satz, 16 Zoll, neuwertig, für 50 Euro abzugeben. **Tel.:040-602 00 03**

Alfa Romeo 156 Sportswagon 2.0 JTS Distinctive, EZ 2002, 166 PS, silbermetallisch, 53.000 km, scheckheftgepflegt, Garagenwagen, viele Extras (Bose), für 8.800 Euro zu verkaufen. **Tel.: 0173-805 33 90**

Audi Stahlfelgen, 16 Zoll, von A4-12/05 7x16H2 ET42, für 50 Euro zu verkaufen. **Tel.:040-602 00 03**

Verschiedenes

Rose Stein
nature+science

Behandlungen
für Gesicht und Körper
Tel.: 040 - 406553

www.cosmetics-care.de

Alte Bücher- wohin damit? Gerne hole ich gelesene oder nicht mehr benötigte Bücher und auch CDs, die jedoch zu schade zum Wegwerfen sind, kostenlos nach Terminabsprache bei ihnen ab. **Tel.: 04103-140 76**

Kaufe Büchernachlässe/Bibliothek. Freue mich über Ihren Anruf. **Tel.: 040-67587377 oder 0179-491 93 33**

Verkaufe Golfschläger, Eisensatz x-20-Tour, Callaway, PW-Eisen3, Schaft: +linch, Tru Tempder. **E-mail: sabine-meyerrose@gmx.de**

Dachträger für Mercedes A-Klasse bis 2004 (W168) 2 Stück, neu, 15 Euro **Tel.: 0160-94 77 66 55**

Handwerkernotruf
preisgünstig & zuverlässig,
Malerei-, Stuck-, Fliesenarbeiten
und Möbelaufbau.
Infos & Angebote
kostenlos u. unverbindlich
Tel.: 0160 979 657 63

Anti-Aging Spezialistin in Eppendorf

Altersflecken
Couperose
Hauterneuerung

Tel. 040 - 48 29 02
www.britte-magdeburg.de

Alterswarzen
Pigmentflecken
Haarentfernung

Verkaufe EBK 170cmx300cm. Helle Schrankansicht, 1 Kühlschrankhochschrank mit allen E-Geräten und Eckbank und 4 Stühle (blau). Neuwertig! 450 Euro.
Tel.: 040-600 73 58

Elektrogrill mit Untergestell zu verkaufen. Der nächste Sommer kommt bestimmt, 20 Euro. Steppbettdecke neu zu verkaufen, 140x200 cm, 50% Baumwolle, 50% Polyester, voll waschbar, 30 Euro. Schallplattensammlung zu verkaufen, 101 Alben, teilst Doppelalben, Rock, Pop und Oldies von Lee Aaron bis Roger Whittaker. Gegen Gebot. Tel.: 040-601 25 14

Ehering verloren! Am Di., 27.01.09, habe ich in /oder Nähe der Turnhalle der Grundschule Bergstedt meinen Ehering verloren. Belohnung!! Tel.: 040-60 87 59 48

Nagelneue, sehr schöne Skihose, für Damen, Gr. 38, weiß zu verkaufen, 20 Euro. Tel.: 0172-940 45 95

Der Gartenfreund/ Rentner pflegt mit langer Erfahrung regelmäßig auch Ihr Grundstück
Tel.: 040/ 220 09 88

Verkaufe: 1 rollbarer, kleiner elektrischer Kachelofen (Firma Löw), beige, 50 Euro. 2 Samsonite: rollbarer Bordcase mit Zusatztasche, schwarz mit Ledereinfassung (Serie exklusiv), 40 Euro. Musiktruhe (Philipps), hellbraun mit Plattenspieler und Radio aus den 70er Jahren, 60 Euro. Persianerjacke, Gr. 42, 80 Euro.
Tel.: 040-58 91 57 36 (Lokstedt)

Persianer-Jacke grau für 200 Euro zu verkaufen. Tel.: 040-602 55 53

„unbekannter Süd-Westen“
✈ **Sizilien** ✈
entspannte Landhaus-Sonderreise
23.09. - 02.10.2009
TUI Travel Star HH-Sasel
☎ 601 98 98
www.reisebonbon.de

3/4 Geige, ca. 85 Jahre alt, vom Geigenbauer generalüberholt, sehr guter Klang, 690 Euro. Altes Wagenrad, Durchmesser: 100 cm, 70 Euro. 4-Mann-Zelt „Rondo“, ein Wochenende benutzt, also praktisch neuwertig. Höhe 180 cm, Gewicht 13,8 kg, 70 Euro. Tel.: 040-606 66 61

Suche Schallplatten aus den Bereichen Jazz, Beat, Rock und Soul der 60er- und 70er-Jahre. Tel.: 695 46 76

"Die Zauberflöte"

Semperoper DRESDEN
incl. Reisebürobegleitung ab HH
DB-Sonderreise in kl. Gruppe
30.04. - 03.05.2009
TUI Travel Star HH-Sasel
☎ 601 98 98
www.reisebonbon.de

Gesundheit

Med. Fußpflege Pöselndorf -Khalil-
Mittelweg 123 (Arzttehaus/Blockhaus)
tägl. 9.00h-18.00h Tel.: 040-36 11 12 38

Ihre Kleinanzeigen können Sie uns per E-Mail schicken:
c.luscher@alster-net.de
oder per Post an
Magazin Verlag Hamburg
Barkhausenweg 11
22339 Hamburg

Hinweis: Da wir private Kleinanzeigen als kostenlosen Service anbieten, können aufgrund der Vielzahl der Eingänge leider nicht alle Anzeigen berücksichtigt werden.

IMPRESSUM

Das Alster-Magazin ist unabhängig und überparteilich. Es erscheint monatlich rund um die Alster.

Verlagsanschrift: Magazin Verlag Hamburg HMV GmbH, Barkhausenweg 11, 22339 Hamburg; Tel.: 040/538 9300
Herausgeber/Verleger: Wolfgang E. Buss (v.i.S.d.P.) | **Chefredakteur:** Kai Wehl | **Redaktion:** Marisa Knierim, Anna-Lena Ehlers, Jeannine Ehmsen, Christiane Kaufholt, Christian Luscher | **Korrektur:** Regina Ahrens | **www.alster-net.de** | **Verlags-Telefon-Nummern:** Redaktion: 538 930-46, Anzeigenabteilung: 538 930-0; Verteilung/Vertrieb (auch Anrufbeantworter): 538 34 52, Fax (zentral): 538 930-11, Buchhaltung: 538 930-13 | **Anzeigen-Leitung:** Michael Wiele (Harvestehude, Pöselndorf, Rotherbaum, Uhlenhorst), Tel. 538 930-53 | **Media-Beratung:** Gabriele Bergerhausen (Poppenbüttel, Haspa), Tel. 538 930-55; Jutta Brandes (AEZ, Fuhsbüttel, Hummelsbüttel), Tel. 538 930-50; Ingrid Hesse (Haspa), Tel. 538930-0; Annegret Linke (Eppendorf, Winterhude), Tel. 538 930-67; Sabine Merbach (AEZ, Volksdorf), Tel. 538 930-17; Sabine Meyerrose (Sasel), Tel. 538 930-52; Simone Niklaus (Wellingsbüttel, Duvenstedt und Lemsahl-Mellingstedt), Tel. 538 930-14; Andreas Rohloff (Autohäuser), Tel. 538 930-51; Barbara Suhr (Makler), Tel. 538 930-54; | **Produktion/Anz.-Disponenten:** Cassandra Friedrichsen, Birgit Schumann | **Chefgrafikerin:** Stefanie Oldhaver | **Grafik:** Juliane Oldhaver (Leitung AEZ-MAGAZIN), Simon Friedrich, René Kriese, Jan Pfeffer, Anke Robel, Eva Winkler | **Titelgestaltung:** Stefanie Oldhaver | **EDV- und DTP-Beratung:** imeum IT-Service | **Druck:** Kröger Buch- und Verlagsdruckerei GmbH, 22880 Wedel | **Vertrieb:** Magazin Verlag Hamburg Eigenvertrieb, Leitung: Sandra Schmelter-Haun, Tel. 538 345 2 **Auflage:** 40.185 Exemplare © 2009 Magazin Verlag Hamburg.

Das Alster-Magazin wird kostenlos an Haushalte verteilt und liegt zusätzlich auch in FOLGENDEN GESCHÄFTEN FÜR SIE BEREIT: **WINTERHUDE:** Home & Garden: Goldbekplatz 1, EP Sterling: Winterhuder Markt 7 (im Forum), Bücher u. Co: Winterhuder Markt 6-7a (im Forum), Konditorei Boyens: Gertigstr.3, Butter Lindner: Mühlkamp 37, Lunchbar TH2: Mühlkamp 59, Edeka Niemerszeit: Mühlkamp 45, **UHLLENHORST:** Hofweg-Shop: Hofweg 1, Café Boyens: Hofweg 45, Uhlenhorster Reisedienst: Hartwicusstr. 6, Edeka Niemerszeit: Hofweg 81, Dr. med. Hamdosch: Winterhuder Weg 29, **BARMBEK SÜD:** Karstadt Service Center (EEZ Hamburger Str.): Hamburgerstr. 37, **EPPENDORF:** Frisuren W. Decker: Eppendorfer Baum 19, Erika Apotheke: Lokstedter Weg 9, Café Borchers: Geschwister-Scholl-Str. 1-3, Die andere Brille: Eppendorfer Weg 274, **ROTHERBAUM:** Bolero Mexican Restaurant: Rothenbaumchaussee 78.

Schöne Ferienwohnungen

Sylt ist bei jedem Wetter schön...
- auch Ostern Vorsaisonpreise -
Appartement-Brünig Inh. Bärbel Lundershausen
Gut ausgestattete Apartments:
Westerland, Wenningstedt, Tinnum
Tel.: 0 46 51/ 58 58 • Fax: 0 46 51/ 58 59
www.appartement-bruenig.de



Ostsee zum Entspannen!

LANDHAUS PANKER bei GUT PANKER
empf. von GEO OSTSEE und
HAMBURGER ABENDBLATT
Speisewirtschaft & Gästehaus
Ferienwohnungen auf altem Gutshof
10 Min. zum Golfplatz Hohwacht
Reservierung: Herr Gendebien
T. 04385-232 • H. 0178-4592262
www.LANDHAUS-PANKER.de



Sylt ist ein Grund, das Leben zu lieben!
Ferienwohnungen und -häuser, auch unter Reet
Tel.: 04651-836330 • www.hussmann-sylt.de



Rügen/Binz

Direkt am Strand, ruhige Toplage in schöner alter Villa, nur 2 Gehminuten von Seebrücke und Zentrum entfernt. 1 Zi.-App., für 2 Pers., Dusche/WC, Kabel-TV, Küchenzeile. Im Haus Sauna, Waschmaschine, Trockner. Tel.: 040/606 79 097
www.glueckspilz-ruegen.de

Halbinsel Eiderstedt/Nordsee

Lerchenzweitscherpreis (außer Ostern)
Stilvoll eingerichtete Ferienwohnungen (auch mit Kamin) in schönen Reetdachhäusern, herrlicher Alleinlage und von der Natur umgeben - ideal zum Radfahren. Hunde willkommen. Special: „Oma-Opa-Enkel-Preis“
Wir freuen uns auf Sie!
Tel.: 040/ 20 61 59
www.reet-und-meer.de

WESTERLAND/ SYLT

3 komfort. gemütl. Ferienwohnungen in ruhiger Lage, Strand- u. City-Nähe;
Tel. 040 / 880 39 44 oder
Mobil 0172 / 54 222 36



Alster-Sudoku

Leicht:

3	4	2			9		6	5
5	1			6	4	3	2	8
8			5	3				4
4					1	5	7	
2	5	7		9	8	6	3	1
1	9	3	6				8	2
			9	4	7		1	3
9			2	5	6		4	
7		4	8			9	5	

Mittel:

	5				4	3	9	
				9			5	1
	1	8	7	5		2		
3	4			2		6		
			4		6			
		6		8				9
		9		7	5	8	4	2
1	8			4				
	7	4	8				1	3

Schwer:

4		1		8	7		3	
	6		1	4				7
				2				
2				7			8	
	5						7	
	1			6				4
				1				
1				9	8		4	
	7		6	5		8		1

Sehr schwer:

						9		6
	3		9	4			5	1
	9					7		
					7			5
	6		3		2			1
4			6					
		2						9
6	1			7	5			3
3		8						

So geht 's: Sudoku (jap. „Zahlen-Einzel“) gehört zu den beliebtesten Rätseln in Deutschland – natürlich auch an der Alster. Es besteht aus einem Quadrat, das in 3×3 Unterquadrate eingeteilt ist. Jedes Unterquadrat ist wieder in 3×3 Felder eingeteilt, sodass das Gesamtquadrat also 81 Felder (= 9×9 Felder) bzw. 9 Reihen und 9 Spalten mit je 9 Feldern besitzt. In einigen dieser Felder sind schon zu Beginn Ziffern (1 bis 9) eingetragen. Das Puzzle muss so vervollständigt werden, dass in jeder Zeile, in jeder Spalte und in jedem der neun Blöcke jede Ziffer von 1 bis 9 genau einmal vorkommt. Die richtigen Ergebnisse erscheinen im nächsten Heft!

Lösungen aus Heft 02-09:

Leicht:

2	6	3	9	8	5	1	7	4
5	4	1	7	3	6	2	9	8
9	8	7	2	4	1	5	3	6
4	2	8	5	7	3	6	1	9
7	1	9	6	2	4	8	5	3
3	5	6	1	9	8	4	2	7
6	7	2	4	5	9	3	8	1
1	3	5	8	6	7	9	4	2
8	9	4	3	1	2	7	6	5

Mittel:

1	4	6	3	9	5	8	7	2
3	9	2	1	8	7	6	5	4
5	8	7	4	2	6	3	1	9
4	3	1	2	6	9	7	8	5
2	7	5	9	4	3	1	9	6
9	6	8	7	5	1	2	4	3
8	5	9	6	1	2	4	3	7
7	2	4	5	3	8	9	6	1
6	1	3	9	7	4	5	2	8

Schwer:

7	2	1	5	8	3	9	4	6
9	8	5	4	6	7	3	1	2
3	4	6	2	1	9	5	8	7
2	3	9	8	7	1	6	5	4
1	5	8	6	9	4	2	7	3
6	7	4	3	2	5	8	9	1
5	1	7	9	3	2	4	6	8
4	6	2	1	5	8	7	3	9
8	9	3	7	4	6	1	2	5

Sehr schwer:

4	5	3	2	6	1	9	8	7
9	1	2	5	8	7	4	6	3
8	7	6	4	3	9	2	1	5
7	4	5	6	9	3	8	2	1
6	3	1	8	7	2	5	4	9
2	9	8	1	5	4	3	7	6
1	8	9	3	2	6	7	5	4
5	6	7	9	4	8	1	3	2
3	2	4	7	1	5	6	9	8

Die Maßschneiderei für Ihr neues Bad.
Sie suchen das Besondere, bei uns finden Sie es!



BÄDER
DUNKELMANN



Ohlenhoff 1 | 22848 Norderstedt | Telefon 040 - 529 06 70 | Fax 040 - 529 06 728

E-Mail: mail@baederdunkelmann.de | www.baederdunkelmann.de

Öffnungszeiten | Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 | Sa. 10.00 - 14.00

Besichtigung | Sa. 14.00 - 18.00 | So. 11.00 - 17.00

Demnächst.



**Bestes
Fernsehen
für die
schönste Stadt.**

Mit interessanten Beiträgen
auch rund um das Handwerk
und die besten Firmen aus
unserer Region.

Hamburgs feinste Stadtteile. Im Fernsehsessel genießen.



AMAYĀNA

beauty massage ayurveda

im MeridianSpa Alstertal

Erleben Sie das Beste aus der Welt der Entspannungs-Massagen: die AMAYĀNA-Massage.

Diese Ganzkörpermassage wurde eigens für MeridianSpa entwickelt. Sie wirkt ganzheitlich entspannend, stärkt das Immunsystem, gleicht die Energiezentren aus, harmonisiert den Hormonhaushalt und bringt den Körper wieder ins Gleichgewicht. Elemente der Ayurveda-, Akupressur- und Meridian-Massage sowie der Kristallheilkunde vereinen sich in dieser einzigartigen Massage. Warme, regenerierende Aromen aus indischem Lotus, leichter Madagaskar-Vanille und einem Hauch von Pfirsich unterstützen das Entspannungserlebnis. Genießen Sie Ihre AMAYĀNA-Massage (ab 65 €), um Ihren Alltag vital und gesund zu meistern.

AMAYĀNA im MeridianSpa Alstertal
Heegbarg 6 • 22391 Hamburg
S-Bahn Poppenbüttel
Öffnungszeiten: Mo.–So., 10–21Uhr
Anmeldung unter 040/65 89-14 90
www.meridianspa.de • www.amayana.de

